Amigoe

101STE JAARGANG — NO.: 235

WOENSDAG 10 OKTOBER 1984

Prèkè

Vragen over Se-tel-kens defect

VANDAAG



JUANCHO EVERTSZ ...fragmentatie...

Nieuws in vogelvlucht

ADDIS ABEBA — Honderdduizenden Ethiopiers sterven dit jaar nog van de honger als niet meteen hulp wordt geboden aldus particuliere westerse hulporganisaties en diplomaten. Op dit ogenblik verhongeren dagelijks 250 mensen in noord Ethiopie. Volgens de regering bedreigt honger 6 tot 7 miljoen inwoners acuut. Het land staat aan de rand van een ramp. De situatie is in de laatste maanden snel verslechterd door het uitblijven van regen en de minimale oogst als gevolg daarvan.

*****

AMRITSAR — De laatste militairen zijn gisteren vertrokken van het Gouden tempel-terrein in de Sikh-heilige stad Amritsar. Daarmee is officieel de crisis voorbij welke in juni zijn bloedig hoogtepunt bereikte toen bij de bezetting ervan honderden doden vielen, vooral onder de Sikh-militanten.

*****

LONDEN — De Britse regering blijft gebruik maken van de bevoegdheden welke de nieuwe omstreden politiewet geeft om op te treden tegen militanten in de mijnstaking. Er zal worden opgetreden als in gemeenten waar Labour de meerderheid heeft politiechefs om politieke redenen worden ontslagen.

*****

ROME — West Europa probeert toenadering te zoeken tot Polen. Nog voor 85 gaat een minister van Italie, Engeland en West Duitsland en een hoge Nederlandse functionaris naar Warschau. Na de amnestie is het ijs een beetje gebroken.

*****

NEW DELHI — Het SU-leger is begonnen met het afgrendelen van Kaboel, waarbij 's nachts helicopters rondvliegen om guerrilla-aanvallen te verijdelen. Het SU-leger zou enorm versterkt zijn bij de grens met Pakistan. De SU zou de guerrillaleider **Massoed een staakt het vuren hebben voorgesteld in de Panshir-vallei**, waarbij de guerrilla de weg naar de grens zou vrijlaten. Dit wees Massoed af.

*****

JOHANNESBURG — Het leger trekt zich terug uit de zwarte steden in Zuid Afrika. De situatie normaliseert, zegt de politie. Op de zwarte scholen worden democratische hervormingen ingevoerd onder druk van de boycot van de zwarte scholieren, welke gepaard ging met geweld en doden.

*****

LONDEN — De dollar steeg flink gisteren. In Amsterdam ging hij ten opzichte van maandag ruim 3,5 ct omhoog. De grote vraag naar dollars komt doordat men gelooft dat de VS-rente hoog zal blijven. De goudprijs handhaafde zich goed.

*****

KINSHASA — Dit jaar zijn al zo'n 30.000 Angolezen naar het Zairese Shaba gevlucht wegens de strijd tussen guerrilla en leger. Veel jeugdige vluchtelingen zijn ondervoed.

*****

WARSCHAU — Tegen 2 Solidariteitsleiders in Polen is een proces aangekondigd wegens diefstal van 150.000 dollar uit een vakbondsfonds. Er is al meegedeeld dat zij geen gevangenis- straf krijgen. Volgens Solidariteit is het geld voor vakbondswerk gebruikt.

*****

MOSKOU — Bij een bomaanslag in de Bulgaarse stad Plovdiv zijn zeker 6 doden gevallen. Het was de 5e aanslag binnen 10 weken. Het is onbekend wie er verantwoordelijk is. Het gebeurde rond de viering van de 40e verjaardag van de komst van de communisten.

*****

NEW YORK — Irak wil dat het Westen een handels- (plus olie) en wapenembargo instelt tegen Iran om een eind te dwingen aan de 4 jaar oude Golfoorlog. Irak zegt dat het 6 jaar geleden dit al aan de VS had voorgesteld. Irak zwijgt over de raketaanval op de olietanker World Knight, waarbij 7 doden vielen. Londen heeft geprotesteerd bij Irak. Er zijn 2 Britten bij. Volgens Irak heeft het gisteren Iraanse stellingen zwaar gebombardeerd.

*****

WASHINGTON — Reagan heeft premier Peres van Israel extra VS-steun toegezegd als er zich problemen op de betalingsbalans voordoen. De VS prezen de maatregelen van Israel tegen zijn inflatie.

*****

MOSKOU — SU-leider Tsjernenko heeft opgeroepen tot een internationale Midden Oosten-conferentie, waaraan alle partijen bij dit conflict deelnemen, inclusief de PLO en de permanente leden van de Veiligheidsraad. Israel en de VS hebben dit idee steeds verworpen.

*****

PRETORIA — In Pretoria is achter gesloten deuren weer rechtstreeks overleg gevoerd tussen regering en guerrilla van Mozambique olv onder-minister Nel van Zuid Afrika. Het gesprek was hartelijk en positief.

Guerrilla positief op Duarte-voorstel

President van Colombia bemiddelt in El Salvador

SAN SALVADOR/BOGOTA — President Belisario Betancur van Colombia heeft zich bereid verklaard om te bemiddelen tussen de regering van El Salvador en de guerrillabeweging van dit land. De guerrilla heeft positief gereageerd op het aanbod van president Jose Napoleon Duarte om op 15 oktober aan tafel te gaan zitten om overleg over de vrede te beginnen.

De bemiddelingsbereidheid van de Colombiaanse president werd bekend gemaakt door Ruben Zamora, lid van het politieke bestuur van het Farabundi Marti bevrijdingsfront FMLN tijdens een persconferentie. Op het verzoek van de guerrilla had Betancur meteen instemmend geantwoord. Volgens Zamora was Betancur ook meteen in actie gekomen met het doorgeven van de suggesties en voorstellen van de guerrilla aan zijn Salvadoriaanse collega Duarte. Tot hoever Betancur met zijn bemiddeling zal gaan is niet geheel duidelijk. Of hij zelf naar het plaatsje La Palma gaat aan de Hondurese grens welke plaats is voorgesteld door Duarte of dat hij slechts bemiddelt om de guerrilla daar aan tafel te krijgen is niet bekend. Van Salvadoriaanse zijde heeft men gunstig gereageerd op het bemiddelingsaanbod van Betancur.

Of de weg naar de overlegtafel inderdaad zonder hobbels en obstakels is kan nog niet vastgesteld worden. De guerrilla- zender Venceremos meldde dat het FMLN en de andere guerrillabeweging [illegible] man naar La Palma komt. Maar er werden meteen wel voorwaarden gesteld. Zo wil men president Betancur als bemiddelaar en Duarte moet vergezeld zijn van leden van het militaire opperbevel. Ook moet La Palma in een straal van tien kilometer gedemilitariseerd worden . President Duarte had in zijn aanbod via de Verenigde Naties gezegd dat hij alleen, zonder militairen, naar La Palma wilde gaan.

De weg naar La Palma welke beide partijen nu lijken in te slaan heeft nog een andere internationale kronkel gehad. Zo werd Costa Rica ingeschakeld en ook het aartsbisdom San Salvador heeft een rol gespeeld. De rol van Betancur van Colombia is ook niet nieuw. Voor de verkiezingen van dit jaar is er al in het presidentiele paleis in Bogota contact geweest tussen de guerrilla en een vredescommissie van El Salvador. Verder is het aanbod van Duarte in feite het gevolg van het voorstel tot een verzet tot een dialoog dat in juli werd gedaan tegenover de Amerikaanse dominee Jesse Jackson, die toen nog dong naar de nominatie van de Democratische partij. In mei had de guerrilla dit aanbod ook al gelanceerd via aartsbisschop mgr Arturo Rivero y Damas.

Met uitzondering van de ultraconservatieve Arena-partij van D'Abuisson is er over het algemeen positief gereageerd in El Salvador op het plan van Duarte. De Arena-leider noemde het een farce en een politieke show.



WILLEMSTAD — De "High Flying Parks" komen weer tot leven met de nieuwe rage van "Break Dance". Het eerste "Break Dance Park" aan de Winston Churchillweg is al intensief in gebruik genomen. Nadat een hele groep jongeren met z'n allen de boel hadden schoongemaakt en opgeknapt wordt er nu vooral in het weekend maar ook door de week naar hartelust "gebreakdanced". Hip Hap, don't stop... hier wordt gedanst.

CONTADORAPLAN BESTE MIDDEL VOOR OPLOSSING CRISIS

Beroep op supermachten ontwapeningsoverleg te hervatten

Ongebonden landen erg bezorgd over M. Amerika

VERENIGDE NATIES — Meer dan honderd landen hebben hun bezorgdheid geuit over de situatie in Midden Amerika. Zij hechten veel waarde aan het Contadora-initiatief in deze. Dezelfde landen hebben aangedrongen op hervatting van het ontwapeningsoverleg tussen Oost en West. Aan de bewapeningswedloop moet namelijk een halt toe worden geroepen. Dit waren conclusies van de ministers-conferentie van ongebonden landen welke in de schaduw van de Algemene vergadering van de Verenigde Naties werd gehouden. De ongebonden landen tonen zich ook erg bezorgd over de verslechtering in de internationale politieke en economische verhoudingen.

De ministers van Buitenlandse zaken van de ongebonden landen onderstrepen hun zorg over de verergering in de toch al ernstige situatie in Midden Amerika. Zij spreken de hoop uit dat de Verenigde Staten zich trouw zullen houden aan de voorlopige aanbevelingen van het Internationaal gerechtshof in Den Haag, zoals bepaald in zijn uitspraak van 10 mei dit jaar. Ten aanzien van Nicaragua, een der ongebonden landen, betuigt men zijn solidariteit. Het Contadoraproces is volgens de overtuiging van de vergaderde ministers een juist regionaal initiatief en men ziet daarin het beste middel om langs politieke weg een oplossing te bereiken voor de crisis, aldus de slotverklaring. Daarom betoont men zijn volledige steun aan de herziene vredesakte van de Contadoragroep. Dit verdrag moet door alle staten die willen bijdragen aan de vrede en de samenwerking in Midden Amerika ondertekend worden, aldus de ongebonden landen.

Zij verzoeken de regering van de VS dringend om een meer constructieve positie in te nemen om zo bij te dragen aan een vreedzame oplossing van het Salvadoriaanse probleem. Van de andere kant erkennen de ongebonden landen dat er de behoefte bestaat om een uitgebreide politieke oplossing te bevorderen door middel van overleg en met deelname van de vertegenwoordigers van alle politieke machten, inclusief de guerrillabewegingen FMLN en FDR, aldus de ministersverklaring. Zij eisten verder van de VS dat dit land onmiddellijk een onvoorwaardelijk zijn economische blokkade en andere pressiemiddelen opheft tegenover Cuba. De bevolking van Puerto Rico werd door de ministers verzekerd dat men hun zelfbeschikkingsrecht ondersteunt, overeenkomstig een desbetreffende resolutie van de Verenigde Naties.

Argentinie kreeg van de ongebonden landen een steun in de rug met de verzekering dat men het Argentijnse recht onderschrift om door middel van overleg zijn souvereiniteit over de Malvinas-eilanden erkend te krijgen. Op de regeringen van Argentinie en Groot Brittannie wordt een beroep gedaan het overleg te hervatten met gebruikmaking van de goede diensten van het bureau van de secretaris generaal van de VN. De massale militaire presentie van Engeland ter zee en in de lucht rond de Malvinas-eilanden en de aanleg van een permanente strategische basis op de Malvinas-eilanden geven reden tot grote bezorgdheid bij de landen in de Latijns- Amerikaanse regio en een en ander beinvloedt op negatieve manier het evenwicht in het betrokken gebied.

Op de supermogendheden doen de ruim honderd ongebonden landen een beroep om eerlijke onderhandelingen te beginnen en om met een constructieve geest- de bewapeningswedloop te bedwingen en uiteindelijk ontwapening te bereiken. De ontspanning moet echter wel, wil hij duurzaam zijn, wereldomvattend zijn, aldus de ministers. Zij prijzen de gezamenlijke verklaring van de regeringsleiders van Argentinie, Griekenland, India, Mexico, Zweden en Tanzanie van mei dit jaar, die toen een dringend beroep deden op de nucleaire machten om alle nucleaire proeven te stoppen evenals de productie en de verdere ontwikkeling van kernwapens. Deze stap moet dan wel gevolgd worden door een aanzienlijke vermindering van de nucleaire wapens. Zo stellen de niet-gebonden landen vast in hun verklaring na afloop van hun ministers-conferentie in New York.

Bij windhoos in Brazilië: 10 doden

RIO DE JANEIRO — Bij een windhoos in Brazilie zijn zeker tien mensen omgekomen en raakten er honderden gewond. Dit deed zich rond middernacht voor in Maravilha op 1.770 kilometer ten zuidwesten van Rio de Janeiro. De politiecommandant liet telefonisch weten dat het - er verschrikkelijk- was. De noodtoestand werd afgekondigd. De windhoos trok door het centrum van het stadje en liet zo'n honderd gebouwen verwoest achter.

Tegen verkiezingsfraude in mei

Presidentsaanvaarding in Panama in teken protest

PANAMA-STAD — In Panama-stad hebben dinsdag ongeveer 10.000 mensen een protest- mars gehouden tegen wat zij noemen „fraude" bij de verkiezingen van 6 mei. Zij demonstreerden tevens tegen de ambts- aanvaarding van de gekozen president Nicolas Ardito Barletta. Er werden geen incidenten gemeld.

Barletta (45) won de presidents- verkiezingen met een verschil van 1.713 stemmen. De dag na de verkiezingen braken voor het parlementsgebouw in Panama-stad gevechten en schiet- partijen uit tussen aanhangers van Barletta en zijn belangrijkste rivaal Arnulfo Arias Madrid (83), die drie maal eerder president was. Een persoon kwam toen om het leven en veertig liepen verwondingen op. Arias beschuldigde het leger, dat hem drie maal afzette, van fraude bij het tellen van de stemmen om de overwinning te verzekeren van de econoom Barletta, de zoon onder generaal Omar Torrijos Herrera minister van Planning was geweest (1973-1978). De oppositie zei dat Barletta de kandidaat van de militairen was. De inauguratie van Barletta is vandaag.

„Het belangrijkste doel van deze mars is te protesteren tegen de corruptie in het leger en de regering en om onze stem te verheffen tegen de frauduleuze verkiezingen", zo zei Marcos Alarcon, een gekozen senator en een van de organisatoren van het protest. De demonstranten waren van plan op het plein van de kathedraal te blijven tot na de inauguratie. „Wij zullen hun fiesta bederven", zo zei een van de activisten. De deelnemers aan de mars riepen ook op tot een nationale algemene staking om te protesteren tegen Barletta's ambtsaanvaarding.

Paus gelukkig met Beagles-akkoord

VATICAANSTAD — Paus Johannes Paulus II heeft zijn voldoening uitgesproken over het bereiken van een akkoord over de verdragstekst over het Beagles-conflict. Hij bracht daarbij hulde aan de Argentijnse en Chileense diplomaten die dit overleg hebben gevoerd, waarbij door het Vaticaan werd bemiddeld. De paus gaf uiting van zijn vreugde bij het in ontvangst nemen van de geloofsbrieven van de nieuwe Argentijnse ambassadeur bij het Vaticaan, Santiago Manuel de Estrada.

Na ontvoering

Argentijnse ex-voetbalprof uit hospitaal

LOS ANGELES — De 49 jarige exberoepsvoetballer Enrique Cassaretto is uit het ziekenhuis in Los Angeles ontslagen nadat hij daar was opgenomen na een ontvoeringsaffaire. De Argentijn zegt door een stel mannen te zijn ontvoerd met bedreiging van wapens. Zij hebben hem gemarteld en mishandeld. Hij werd door de politie uit zijn netelige positie bevrijd. Tijdens zijn ontvoering werd zijn vrouw opgebeld met eisen om met geld over de brug te komen. De politie heeft zes aanhoudingen verricht.

Kazerne beschoten in Argentinië

BUENOS AIRES — Vanuit een rijdende auto is op een kazerne in Neuquen op 1260 kilometer ten zuidwesten van Buenos Aires geschoten. Een uur later drongen er vijf mensen het terrein op die echter de benen namen toen zij zich ontdekt zagen. Er is geen melding gemaakt van gewonden of schade.

Ambassadeur in Beiroet ontvoerd

BEIROET — De Spaanse ambassadeur Edro Manuel de Aristejui in Beiroet is vandaag door twee gewapende mannen ontvoerd. Bij het verlaten van de ambassade werd hij vastgegrepen en in een auto gesleurd welke gereed stond. Hij was pas een maand in de Libanese hoofdstad. Men vermoedt dat het gaat om een actie van de Heilige Islamitische oorlog- groep, welke onlangs heeft aangekondigd dat er acties tegen Spaanse doelen komen wanneer Madrid niet twee Libanese Islamieten in vrijheid stelt die wegens terreurdaden zijn aangehouden.

Rotten

ALTEROSEN — De bevolking van de Noorse fjordplaats Lofoten loopt kans te moeten evacueren. Dit als gevolg van een partij van vijfhonderd ton rottende haring. **Volgens een bioloog kan dit** rotten rampzalige gevolgen voor het milieu hebben. Vrijwilligers, onder wie driehonderd kinderen, hebben zich gemeld om het fjord een schoonmaakbeurt te geven. De vissen gaven de geest door verstikking doordat de netten waarmee ze gevangen werden ook vol kwamen te zitten met grond van de zeebodem. Volgens de bioloog kan de partij haring vergaan tot ongeveer honderd ton haringolie en dat zou de aanleiding kunnen zijn voor de evacuatie.

Met oog op afgekondigde algemene staking

Pinochet pakt de oppositie in Chili met harde hand aan

SANTIAGO — De Chileense president Augusto Pinochet is maandag in de aanval gegaan tegen de oppositie door arrestatiebevelen te laten uitvaardigen tegen de belangrijkste politieke en vakbondsleiders in het land. Onder hen bevindt zich ook de voorzitter van de Christendemocratische partij Gabriel Valdes.

Op verzoek van de regering heeft rechter Arnaldo Toro die over verregaande bevoegdheden beschikt, opdracht gegeven de oppositieleiders in hechtenis te nemen. De maatregel lijkt een reactie op de oproep tot een algemene staking op 30 oktober en geeft aan dat de president zijn greep op de samenleving alleen maar wil verstevigen.

Zij worden ervan beschuldigd de wet op de binnenlandse staatsveiligheid te hebben overtreden door op 4 en 5 september protestdagen te hebben georganiseerd en lopen het risico tot gevangenisstraffen of verbanning te worden veroordeeld.

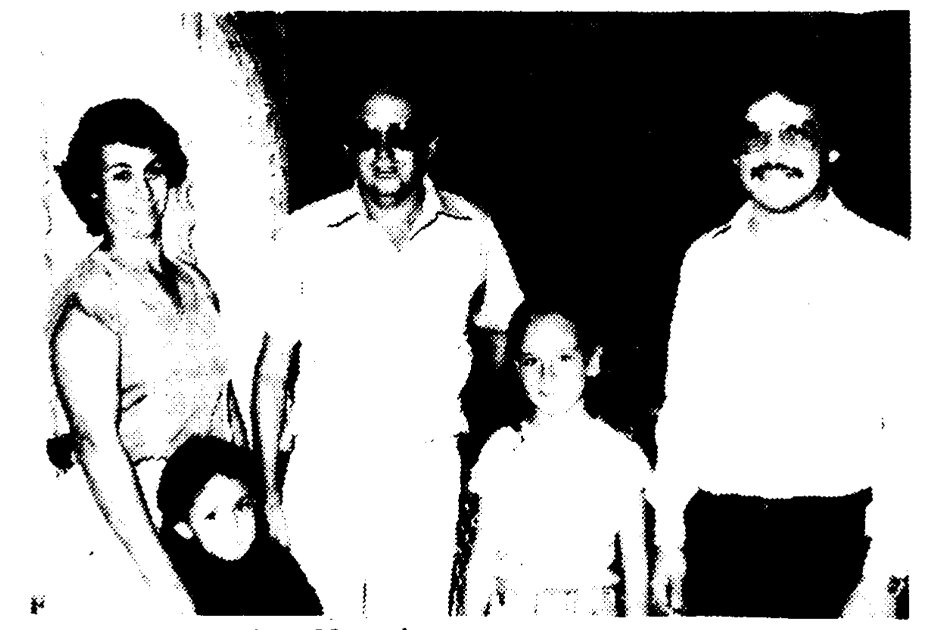
De straffe maatregelen van de afgelopen tijd heeft het Chileense vakverbond CNT er niet van weerhouden om gesteund door de gehele oppositie een algemene staking uit te roepen op 30 oktober. Daarnaast hebben verscheidene volksorganisaties, gebundeld binnen het comite tegen de verhogingen, voor woensdag opgeroepen tot een nationale protestdag. In zijn oproep beschuldigt het CNT, dat zegt meer dan een miljoen arbeiders te vertegenwoordigen, de militaire regering ervan "het land naar een ernstige crisis te leiden" en zegt het dat "alleen een democratische regering een herstel van economie zou kunnen bewerkstelligen".

Afgezien van politieke en vakbondszijde ondervindt de Chileense regering een steeds krachtiger verzet van de kant van de Roomskatholieke kerk die het kennelijk beu is steeds maar weer tevergeefs oproepen te doen tot een nationale dialoog. Zaterdag viel bij een bomaanslag tegen een kerk in Punta Arenas (2500 km zuiden van Santiago) een dode en werd aanzienlijke materiele schade aangericht. De Chileense Anticommunistische alliantie (ACHA) heeft zich verantwoordelijk gesteld voor de aanslag.

De bisschop van het diocees, mgr Tomas Gonzalez, beschuldigde onmiddellijk de regering en laakte het bestaan van een "klimaat van vervolging tegen de kerk". Hij deed een beroep op de katholieke hierarchie Paus Johannes Paulus II te vragen zijn komende reis naar Chili uit te stellen.

MENSEN





De 9- jarige Andrea Monsalve brengt een week door op Aruba tesamen met haar ouders en haar zusje. Andrea is de gelukkige winnares geworden van een promotieprijsvraag, die georganiseerd werd door het Arubaanse Toeristenbureau in Cali in samenwerking met een kinderblad. De ALM zorgde voor de passages, terwijl hotels en anderen op Aruba medewerking verleenden om het Andrea en haar ouders naar hun zin te maken.

*****

DUITSE JONGEREN tussen de 16 en 25 jaar zijn een aan opinieonderzoek onderworpen. En hieruit kwam tevoorschijn, dat 18,6 procent "linkse of rechtse extremisten" zijn. Verder wijst het onderzoek uit, dat 12,4 procent links- extremist is en 6,2 procent rechts- extremist. In Duitsland wordt gesproken van een schokkend resultaat. In beide groepen zijn veel voorstanders van het gebruik van geweld om politieke doelstellingen te bereiken. Extreem rechts is volgens het onderzoek voorstander van een nieuwe "Führer", een politieke partij, een verbod op huwelijken tussen Duitsers en buitenlanders, en de "uitroeiing" van gehandicapten ten bate van de zuiverheid van het ras. Extreem links wil afschaffing van het kapitalisme, bezetting van fabrieken die op het punt staan gesloten te worden en verstoring van ontmoetingen die worden georganiseerd door rechtse politici. Het Amerikaans "Imperialisme" is volgens de meesten van hen de grootste bedreiging voor de wereldvrede. Voorts concludeerden de onderzoekers dat rechts- extremisme bij jongeren meestal van voorbijgaande aard is, terwijl links- extremisme zich met het ouder worden over het algemeen verscherpt. Bij rechts blijkt dat 18% vrouw is, terwijl dit bij links 42% bedraagt.

*****

Op Aruba werd EUDOLFO FLANEGIN benoemd tot gevangen- bewaarder eerste klasse. Dit werd bekend gemaakt door het waarnemend Hoofd John Hart, die tweede van links op de foto staat met naast hem Eudolfo Flanegin.



*****

Een 66- jarige Nederlandse TOERIST heeft in Oostenrijk een val overleefd van honderd meter. De man was bestuurder van een auto, waarin zich ook nog een Oostenrijkse vrouw en haar dochter bevonden. De auto is, voordat hij het ravijn instortte, eerst enkele keren over de kop geslagen. Wonder boven wonder zijn alle inzittenden niet gedood. Wel zijn ze overgebracht naar het ziekenhuis met verwondingen.

*****

DEIS SCHERMER is in opdracht van de Boneriaanse Overheid vertrokken naar Ierland voor een cursus van 6 weken. Het gaat hier om een op de praktijk gerichte cursus met als doelstelling "aantrekken van industrieën". De Boneriaanse overheid is van plan zich in de toekomst ook te gaan richten op industrieën, zodat de gemeenschap niet alleen afhankelijk is van het toerisme. De kosten die aan deze cursus verbonden zijn, worden vergoed door de EEG.



*****

TIPPEL— PROSTITUEES mogen vanaf 22 oktober in Den Haag van 's avonds tien uur tot 's morgens zeven uur tippelen in twee straten die daarvoor aangewezen zijn. Dit is een van de vele regels in het kader van ordening van de prostitutie. Al eerder is de zogenaamde raamprostitutie beperkt tot enkele straten, waarin bovendien geen autoverkeer meer wordt toegelaten. Tippelen mocht tot nu toe in een klein deel van de stad tussen 's nachts twee en 's middags twee. De bewoners van die straten klaagden steen en been, omdat ze veel hinder ondervonden van "het werk" wat het tippelen met zich mee brengt. De "tippelaarsters" zelf waren ook niet tevreden, omdat de gegunde tijd commercieel niet gunstig was. En zoals het in een democratie behoort, is over de problematiek van de lokatiekeuze uiteraard overleg geweest met de " tippelaarsters".

*****

Op 2 oktober was MARIO A. PIETERNELLA 25 jaar bij de Overheid. De jubilaris, die werkzaam is bij de afdeling Secretariaat en Interne Zaken van de Dienst Openbare Werken in de rang van Archief- en Kantoor bediende, werd toegesproken en gefeliciteerd door DOW- hoofd De Jongh. Als blijk van waardering werd de jubilaris een oorkonde overhandigd en namens het Bestuurscollege een gratificatie.

*****

BART VOS gaat de geschiedenis in als de eerste Nederlander die de Mount Everest (8848 meter) in Nepal heeft bedwongen. Enkele dagen vóór het bereiken van de top, was de eerste aanval gestaakt op 200 meter onder de top als gevolg van problemen met de zuurstofvoorziening. Het bereiken van de top is het resultaat van teamwerk. Acht mensen maakten deel uit van het team. De expeditie is georganiseerd onder auspiciën van de Koninklijke Nederlandse Alpenvereniging.

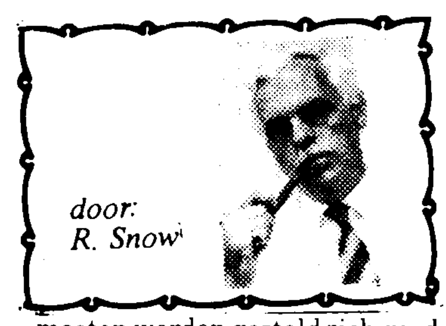
*****

De thans 32- jarige STELLA LEMANNA heeft twaalf jaar gevangen gezeten in een smerig keldertje in de Italiaanse plaats Polistena. Ze was er opgesloten door familieleden en naar alle waarschijnlijkheid heeft het hele dorp ervan geweten. Alleen de politie wist van niets. Toch hebben ze op een gegeven moment "lucht" gekregen en hebben Stella uiteindelijk gevonden in een kelder, waarvan de deur aan de buitenkant gegrendeld was. Bij het openen van de deur van de kelder kwamen de agenten een verschrikkelijke stank tegemoet. Stella lag in haar eigen uitwerpselen op een matras. Steeds heeft zij geprobeerd de aandacht te trekken van de omgeving door briefjes naar buiten te gooien, maar niemand stak een vinger uit. In een aantal gebieden in Italië is het vrouwen verboden in het openbaar een man aan te spreken. De politie vermoedt nu, dat Stella op 20- jarige leeftijd verliefd is geworden en daar 12 jaar lang voor heeft moeten boeten. De familieleden hebben de beschuldigingen van de hand gewezen. Volgens hen wilde Stella zelf niet het huis verlaten.

*****

Poolse HARTPATIENTJES die in hun eigen land niet geopereerd kunnen worden en gedoemd zijn te overlijden of zwaar gehandicapt door het leven te gaan kunnen in de komende vijf jaar in Nederland geopereerd worden in het Wilhelmina Kinderziekenhuis in Utrecht. Tegelijkertijd worden in die kliniek vijf medische teams opgeleid, zodat deze hartoperaties in de toekomst in Polen zelf kunnen worden verricht. Voor dit initiatief is ongeveer tien miljoen gulden nodig. De organisatie is in handen van de stichting Terre des Hommes. Via allerlei acties hoopt men het geld bijeen te kunnen krijgen.

IN DE KANTLIJN



door: R. Snow

Terwijl afgelopen zondagavond Curaçao werd bezighouden met Three's company keek een groot deel van de wereld naar het eerste debat tussen Ronald Reagan en Walter Mondale. TeleCuraçao zal ongetwijfeld goede redenen hebben gehad het normale programma doorgang te laten vinden en niet aan te haken op de satelliet. Toch mag men zich afvragen of er geen betere redenen waren om dat nu juist wel te doen. Onze betrokkenheid bij het wel en wee van de Amerikaanse maatschappij is, of men dat nu prettig vindt of niet, groot. Ons toerisme is vrijwel uitsluitend aangewezen op de Amerikaanse markt. De toekomst van de off- shore sector is voor een zeer belangrijk deel afhankelijk van de stemming in Washington. De mogelijke vestiging van de FSC's is een aangelegenheid die niet hier maar dáár besloten wordt. Nieuwe investeringen zullen zich alleen als een mogelijkheid aanbieden in verband met ontwikkelingen van de dollar, de rente- voet in de USA en export- kansen. Met andere woorden wie de volgende president van de Verenigde Staten wordt en welke politiek hij zal voeren is van grote interesse voor de Nederlandse Antillen.

En alhoewel op de uitkomst van die vraag geen enkele invloed kan worden uitgeoefend, is men er ten nauwste bij betrokken en zou daarom in de gelegenheid moeten worden gesteld zich goed te kunnen informeren. Dat heeft men kennelijk in Venezuela beter begrepen. Hoe irriterend de ietwat schelle Spaanse simultane vertaling ook was op kanaal 10, men is daar in ieder geval in de gelegenheid gesteld kennis te nemen van wat ons te wachten staat als wie president wordt.

Aansluitend bij die laatste zin moet bovendien opgemerkt worden, dat een debat tussen twee presidents- kandidaten in de VS vlak vóór de verkiezingen een ook internationaal belangwekkend gebeuren is en daarom als het ook maar even kan, uitgezonden dient te worden. De beslissingen van het Witte Huis zijn nu eenmaal van grote invloed op de toekomst van heel de mensheid. Het verdere verloop van de bewapenings- race, de ideologische machts- strijd en de wereld- economie worden wel in hoge mate bepaald door de standpunten, die men in Amerika inneemt. Nogmaals als men dan al geen recht heeft daar een stem in te hebben dan mag men toch minstens in de gelegenheid gesteld worden daar terdege kennis van te nemen. In dat verband is het bovendien jammer te constateren, dat meeste media méér aandacht besteedden aan hoe de Amerikaanse kiezer reageerde op het debat dan op het door Reagan en Mondale te berde gebrachte.

Waar ook bij ons de beoefening van de democratie als een lang niet makkelijke opdracht ervaren wordt, is het vervolgens aan te bevelen elke kans om kennis te nemen van hoe anderen daaraan gestalte trachten te geven aan te pakken. Het boeiende van genoemd televisie debat is immers dat op vrij meedogenloze wijze tot verantwoording afleggen gedwongen wordt. Elk aarzelen, elke oppervlakkigheid, gebrek aan kennis of opportunisme wordt ontmaskerd. De functie van de controle, zo typerend van het democratisch bestel, krijgt door het uitzenden van zo'n debat aan de vooravond van verkiezingen maximale ruimte. De doorgaans zo ver van het publiek afstaande leiders worden heel letterlijk in de huiskamer neergezet ter beoordeling van hun gaven en karakter. De uitoefening van het critisch principe zowel in het uiten als ondergaan daarvan, is wellicht wat deze debatten tot een democratisch gebeuren bij uitstek maakt en daar valt bepaald van te leren.

Aanrijdingen in het verkeer

WILLEMSTAD— In het afgelopen weekeind vonden er 28 aanrijdingen plaats, waarbij twee gewonden vielen en er een schade geregistreerd werd van ongeveer 49000 gulden

CURAÇAO AGENDA

NACHTDIENST ARTSEN. Patienten van de artsen van Bandabao (3e distrikt) kunnen in spoedgevallen telefoon 641658 bellen en dan het antwoord- apparaat afluisteren.
De patienten van de andere medische distrikten kunnen voor spoedgevallen de artsen- praktijk van hun eigen huisarts bellen, het antwoord- apparaat zal dan mededelen wie de dienstdoende arts is.

...

WIT GELE KRUIS (wijkverpleging): Kantoor Santa Maria 17, tel.: 82947; geopend van maandag t. m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag de gehele dag gesloten; de wacht hebben zusters Bronneberg, tel.: 81506 en zuster Andrea, tel : 674030.

...

KLEUTERBUREAU: 14.00-16.00 uur alleen volgens afspraak.

ZUIGELINGENBUREAU: maandagmiddag van 12.30-15.30 uur; donderdagmiddag van 07.15-10.30 uur; alleen volgens afspraak.

GEZINSVERZORGING (Kwido pa Famia): geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-12.30 / 13.30-17.00 uur, kantoor Sta Maria 17, tel : 80222

BOTICA BANDABAO: geopend van maandag t. m vrijdag van 08.00-12.00 / 14.00-18.00 uur: zaterdag gesloten.

...

BOTICA'S (nachtdienst)
Otrobanda: Paradeis, tel.: 89808; Punda: Coromoto, tel.: 613300.

...

DONDERDAG
DIVERSEN
MOBIELE BANK: 08.45-09.20 uur Buena Vista t. o rk kerk; 09.45-10.45 uur Sta. Maria t. o 't Schuurtje; 11.00-12.00 uur Seroe Fortuna t. o Steenkoraal; 12.15-12.45 uur Suffisant Muizenberg; 13.20-14.30 uur Brievengat; 14.45-15.45 uur Zuid Bonam.

LIONSCLUB: 12.00 uur lunchmeeting - Rust & Burgh (spreker: Francis O'Connor; ond.: "Blood donnor drive").

HUBENTUT 70: 09.00'or obra di man / deporte; 15.00'or atardi di sine - Sede Penstraat.

...

BIOSCOPEN
GOLDEN DRIVE-IN: 21.00 uur *Some kind of a heroe* (oorlogs- film, 18 jr., ƒ 5,-).
CINELANDIA: 19.00 en 21.00 uur *Two on the road* (Chinese karate- film, 18 jr., ƒ 5,-).

...

TELECURAÇAO
WOENSDAG: 16.30 Cartoons; 17.00 Telematch; 17.45 Biba salú; 18.00 E man drechi di Dios; 18.15 Tio Wancho i su muchanan; 18.20 Telenovela: Chispita; 19.15 Informe deportivo; 19.30 Notisiero Tele-8; 20.00 Directe uitzending baseball World Series; 23.15 Tempo pa Dios; 23.20 Sluiting.

DONDERDAG: 16.30 Fat Albert; 17.00 Three stooges; 17.30 Obra di man; 17.45 Filatelie; 18.00 Purba ku keshi; 18.15 Tio Wanchu i su muchanan; 18.20 Telenovela: Chispita; 19.15 Informe deportivo; 19.30 The Jeffersons; 20.00 Notisiero Tele-8; 20.20 The A-team; 21.20 Mei ora ku nos; 22.00 Mundu na bista; 22.15 Kontakto; 23.15 Tempu pa Dios; 23.20 Sluiting.

Amigoe

UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n
Curacao N.A
Giro 440 000
Bankrek. nr. 11-07-313
Algemene Bank N.V.
Bankrek. nr. 874.825.10
Maduro & Curiel's Bank n.v.
CURACAO
Centrale (alle afdelingen)
672000

Directie: F.H. Oduber
Namens Antillean News Holding n.v.:
R.F. Snow

Hoofdredacteur:
Frans Heiligers
Overige leden Redaktie:
Toon van Dongen, Caroline Thodé, Laureen Ravelli-Schenk, Hanneke van Kouwen, Max Suart (sportverslaggever), Sheila Rhodes (secretaresse), Solange Isselt (opmaak) en Ken Wong (fotograaf).

ADVERTENTIE-AFDELING
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 7.30-16.00 uur;
Zaterdag 7.30-10.00 uur.
Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren voor 3 uur binnen zijn.
Advertentie-afdeling (acquisitie):
Ingrid de Maayer, Viola Bernardus en Janny Naaldijk.

ZOEKERTJES: verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 7.30-16.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag.
Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag voor 12 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE (ARUBA) N.V.
Nassaustraat 110,
tel.: 24333 (drie lijnen).
Directeur-Hoofdredacteur:
Jos van der Schoot.
Redaktie: Ramiro Tromp, Ludwina Perez, Djisbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot en Etleen Landsmark.

BONAIRE:
CORRESPONDENT:
Hubert Linkels, Kaya Gobernador N. Debrot 154, tel.: 8627.

SINT MAARTEN:
Abonnement en Advertenties:
Vance James, kantoor: tel.: 2283 - 3040; huis, tel.: 3072.

SABA:
Vertegenwoordigster Correspondente: Ruth Hassell, Hell's Gate, tel.: 2265, 2266 (werk) en 2299 (thuis).

ST EUSTATIUS:
Vertegenwoordigster Correspondente: mevrouw Peggy van de Horde, Whitewallweg 1.

DEN HAAG
CORRESPONDENT
Frans Kok (tel.: 070-614911)

HILVERSUM
CORRESPONDENTEN
B. Jos de Roo en Victor Hafkamp: Radio Nederland Wereldomroep (tel.: 035-16151, toestel 319).

UTRECHT
Frans Croes (fotograaf)

WASHINGTON
Medewerker: Paul Comenencia (tel.: 202-4623933).

Persagentschappen: ANP en AP.
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, de Haagsche Courant, de Brabantse Pers.

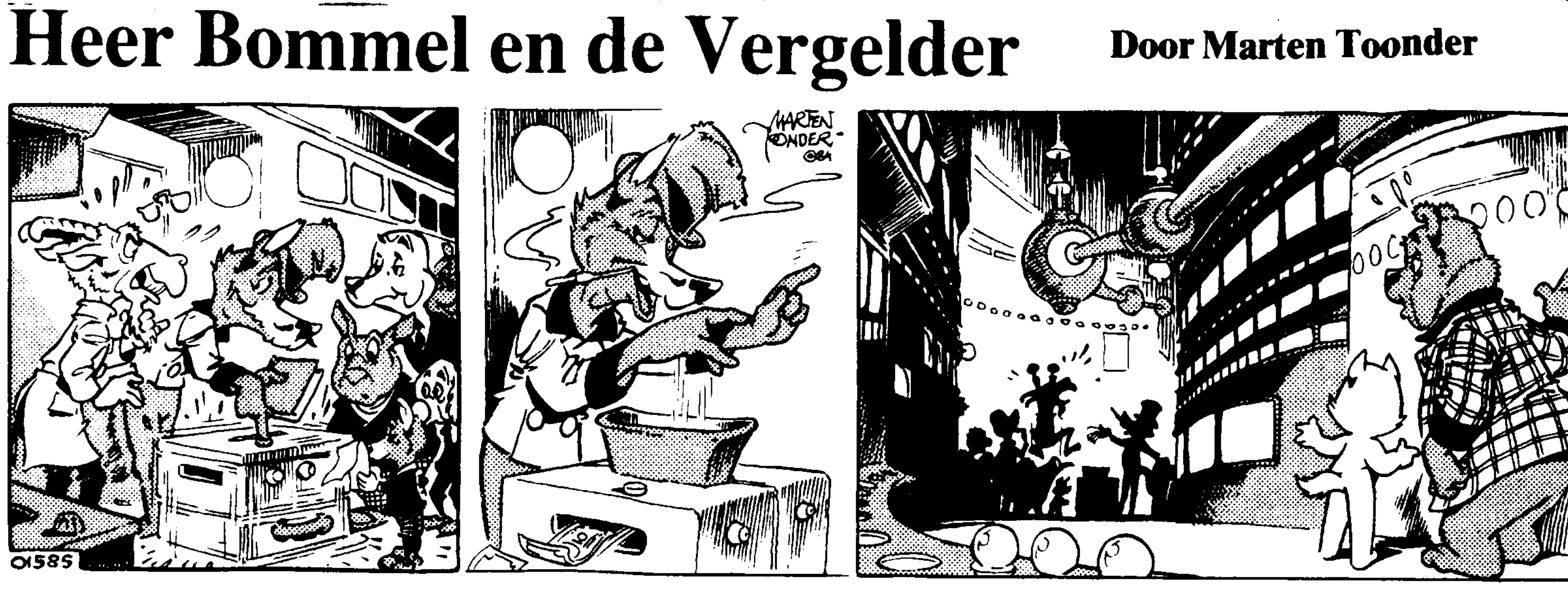
DRUKKERIJ: Rotaprint n.v.
DISTRIBUTIE (abonnementen)
Curacao: Districo n.v., tel.: 70503, 70504 en 70304.
Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr. 208.000, Maduro's Bank rek. nr. 286.330.08 en ABN rek. nr 11.15.626.
Aruba: Nassaustraat 110, tel.: 24333.
Bonaire (Abonnementen en Incasso): mv. A. Wong - Loi - Sing, Noord Salinja.

Losse nummers 50 cent.
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen veertien gulden per maand.

Buiten Antillen (Nederland):
NAfl. 80,15 per maand (luchtpost) of NAfl. 24,00 per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen.

Heer Bommel en de Vergelder

Door Marten Toonder



01585 — Sjors Bigbus legde het koffertje op de grond en draaide de hoofdknop drie slagen om, zodat er aan alle kanten knopjes en gleuven verschenen. Ook de omvang van het valiesje verdubbelde en verbreedde, zodat er een zacht gemompel uit de multinationale uitgevers opsteeg.

"Deze Vergelder," sprak de meester- verkoper, "kan naar behoefte iedere vorm aannemen. Het bevat een combinatie van miniconen- piepsters; alles in hypermicro- electronica. Het aardige is, dat hij hetzelfde doet als deze hooggeleerde in zijn onbetaalbaar super- macro laboratorium. Kijk: als ik nu dit boek neem, en ik werp het in deze gleuf..."

Hij liet het drukwerk met een sierlijke handbeweging in de trechter glijden, en met een zacht gezoem fladderden er enige bankbiljetten naar buiten.

"Dit is maar een kleine demonstratie," hernam hij. "Het toestel is nu slechts gevoed uit eigen middelen. Maar als het aangesloten wordt op de kluizen te Zurig, waar de vergelding van de beschaafde wereld is opgetast, is het einde niet te zien. De de kosten van dit Vergeldertje zijn gering."

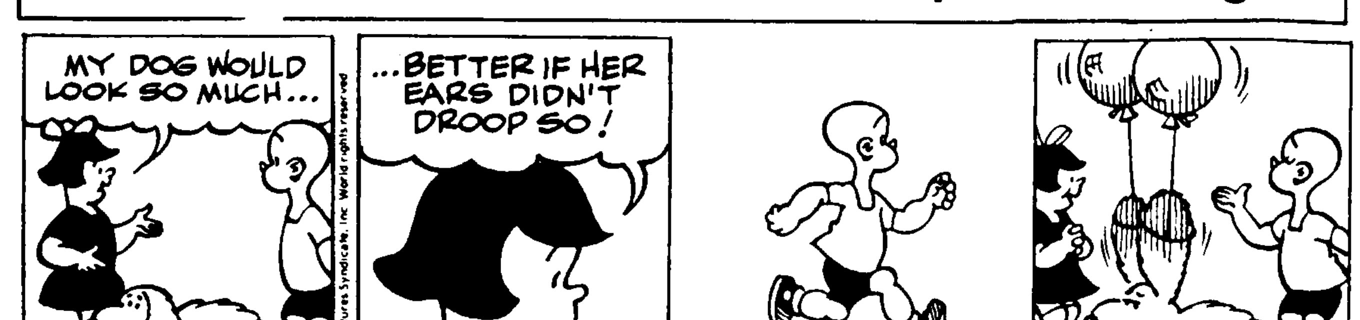
Op dat moment kwam er een einde aan het geduld van professor Sickbock. Hij stiet een rauwe kreet uit en sprong met gebalde vuisten op Bigbus af.

"Er uit!" tierde hij. "Schurk! Ik zal... Mijn plannen! Diefstal!"

"Wat gebeurt er toch!" vroeg heer Bommel, die op enige afstand onthutst toekeek.

"Uw verkoper verkoopt daar uw Vergelder," legde Tom Poes uit. "Sickbock heeft in de gaten dat het een copie is van de zijne. Maar u hebt de papieren van Dorknoper gekregen, en de Vergelder heeft dus ook patent."

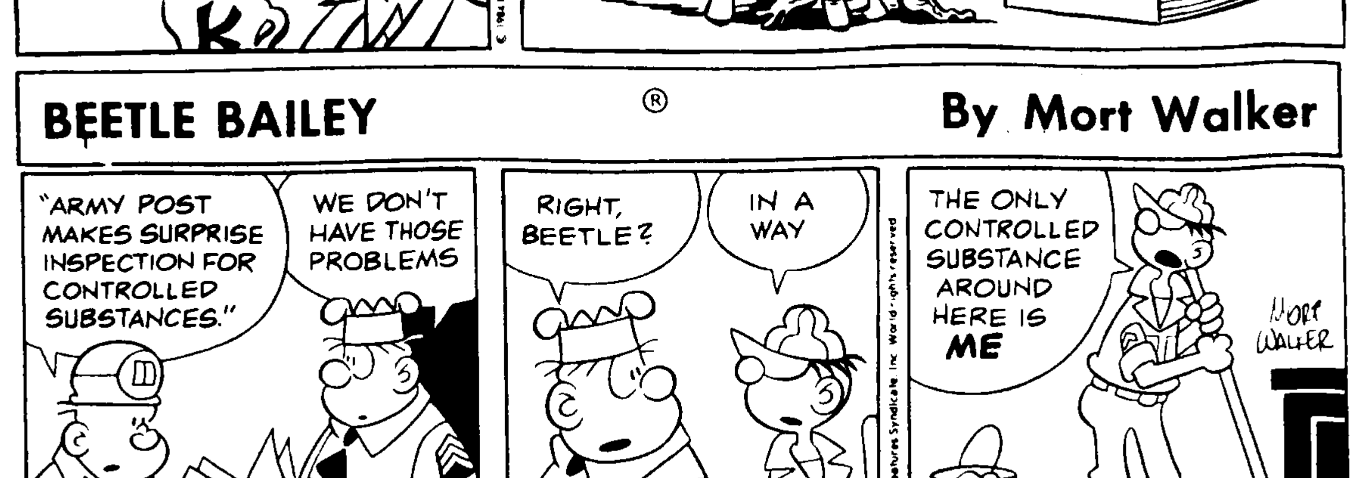
HENRY ® By Dick Hodgins



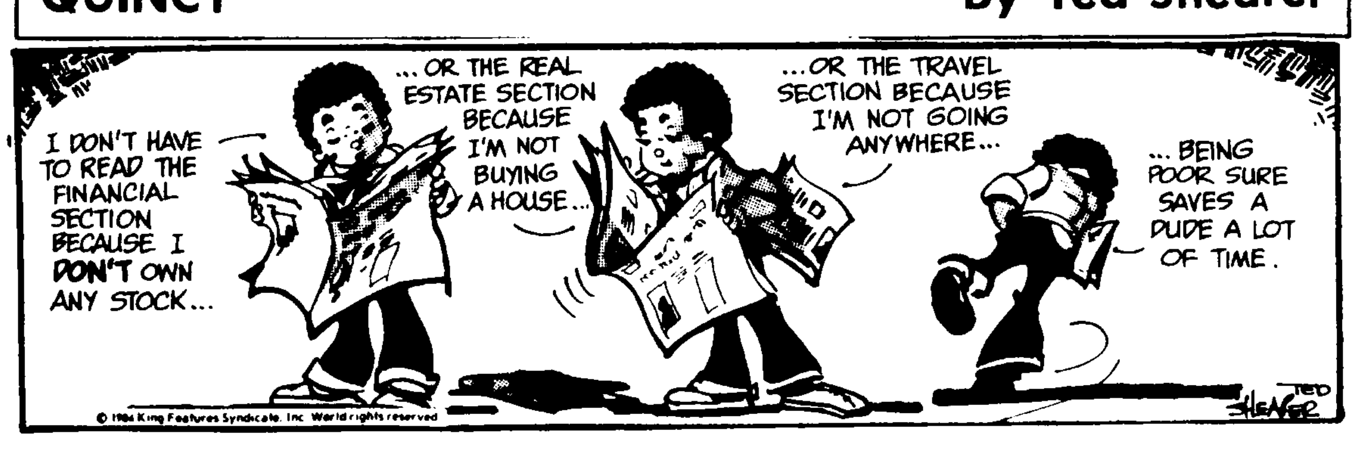
Jim Henson's™ MUPPETS



BEETLE BAILEY ® By Mort Walker



QUINCY ® By Ted Shearer



LENINGEN VOOR PARTICULIERE ZELFBOUWERS

FKP fungeert als voor-financierder

Samenwerking FKP met Centrale Hypotheekbank

WILLEMSTAD— De Fundashon Kas Popular is een samenwerkings- verband aangegaan met de Centrale Hypotheekbank (CHB) voor het verlenen van hypotheken aan zelfbouwers. Daarbij neemt de FKP de rol over van leverancier en draagt dus zorg voor de voor- financiering. Tegelijkertijd begeleidt de Fundashon Kas Popular het bouwproces en geeft adviezen aan de zelfbouwer. Nadat de bouw gereed is wordt de hypotheek overgenomen door de CHB.

Tot nu toe was het zo dat de CHB geen hypotheken gaf aan zelfbouwers, aangezien de bank niet in staat is om de bouw te controleren. Voor- financiering was dus evenmin mogelijk. De hypothecaire lening (negentig procent van de taxatie- waarde) kan pas verstrekt worden als de woning afgebouwd is.

In de vorige maand ondertekende samenwerkings- overeenkomst wordt deze functie van voor- financierder overgenomen door de FKP. De belangrijkste taak van de FKP is dan om zich ervan te vergewissen dat de bouwplannen gerealiseerd kunnen worden met het door de bank beschikbaar gesteld bedrag. Dit teneinde teleurstelling te voorkomen als de bouw niet tijdig afgerond kan worden.

De CHB toonde zich evenwel bereid personen die een eigen woning willen bouwen te helpen met een hypothecaire lening, waarbij personen in overheidsdienst de voorrang genieten. In deze samenwerking is aan de FKP de rol van dienstverlener toebedeeld; de know-how die de FKP door de jaren heen opgebouwd heeft op het gebied van zelfbouw wordt aangeboden aan de zelfbouwers.

"Een niet onbelangrijke bijdrage aan de oplossing van het volkshuisvestings- vraagstuk op Curaçao kan worden geleverd door het stimuleren en begeleiden van de zelfbouw", stelt het FKP-rapport over deze samenwerkings- overeenkomst. De meeste instellingen stellen bepaalde voorwaarden aan het verlenen van hypothecaire leningen, die bijvoorbeeld gebonden zijn aan de fase waarin de bouw gerealiseerd moet zijn. Voor de aspirant- zelfbouwer betekent een dergelijke voorwaarde echter dat de bouw voor- gefinancieerd moet worden tot die voorgestelde fase bereikt is. In verband hiermee wordt vaak een beroep gedaan op de leveranciers van bouwmaterialen die dan de voor- financiering regelen in de vorm van bouw- materialen.

De FKP moet het bouwplan van de zelfbouwer op de technische aspecten beoordelen en een begroting opstellen. Indien de begroting het maximaal bedrag van de lening overschrijdt geeft FKP aanwijzingen tot wijziging van het plan zodat de kosten binnen het leningsbedrag teruggebracht worden. De controle van de FKP op het bouwproces houdt vooral in dat er regelmatig op toegezien wordt dat de bouw regelmatig en volgens plan wordt uitgevoerd, of de zelfbouwer zich aan de bouwvergunning en aan de normale regels van vakmanschap en deskundigheid houdt.

Indien hiervan afgeweken wordt, zal de FKP direct de CHB op de hoogte stellen waarna gezamenlijk besloten wordt over eventuele stopzetting van het project.

De FKP draagt zorg dat alle (bouw)materialen geleverd worden. Dit gebeurt in overleg met de zelfbouwer; de levering geschiedt door middel van de door de FKP te verstrekken aankoopbonnen. (Een systeem dat reeds toegepast wordt voor zelfbouwers- RED). Het begeleiden en adviseren van de zelfbouwers geschiedt door de zogenaamde zelfbouw- begeleiders. Zij controleren en inspecteren de voortgang en de kwaliteit van de bouwwerken en houdt hiervan de nodige administratie bij.

Verder moet de begeleider op de hoogte gesteld worden van:
—veranderingen die tijdens het bouwproces worden doorgevoerd;
—de kwaliteit en constructie van de bouwwerken;
—het tijdstip waarop begonnen wordt met uitvoering van de belangrijkste bouwfasen;
—de afroep van materialen en in hoeverre deze daadwerkelijk gebruikt worden voor het bouwwerk;
—en onderhandeling met de aannemers.

Voor de bouw van een woning moet volgens ervaring van de FKP maximaal achttien maanden uitgetrokken worden. De samenwerkings- vorm tussen de FKP en de CHB is reeds van toepassing op Aruba, met de FCCA.

Het weer

DE WEERSVERWACHTING geldig tot morgenmiddag 12 uur. Licht tot half bewolkt met voornamelijk in de nacht kans op een plaatselijke bui. Overwegend matige oostenlijke wind.

WEERSOVERZICHT. Door een lichte toename van de vochtigheid en onstabiliteit kan in de komende 24 uur een plaatselijke bui tot ontwikkeling komen. Orkaan Jozefien bevond zich vanmorgen om 6 uur nabij 27.8 graden noord en 72.8 graden west, ofwel 600 kilometer oost- noordoost van Freeport Bahama's. De orkaan beweegt zich in noord-noordwestelijke richting met sterkste winden nabij het centrum van 135 kilometer per uur.



WILLEMSTAD— De voorbereidingen tot het invoeren van Papiamentu als vak op scholen vorderen langzaam maar zeker. Reeds zijn er voor bepaalde soorten van onderwijs een plan voltooid. Een groep onderwijzers met speciale voorbereiding is nu bezig met het geven van instructie- lessen aan de betreffende leerkrachten.

Op de foto een moment- opname tijdens één van de vergaderingen in het Sedukal- gebouw, waar een groep onderwijzers van de basisscholen onderricht worden. Soortgelijke groepen zijn er ook voor onderwijzers van de kleuterscholen.

Voorstel raadslid Mendes (PNP)

"Special unit" Setel voor off-shore sector

WILLEMSTAD— De telefoondienst Setel moet de mogelijkheid overwegen om een "special unit" op te zetten die uitsluitend belast wordt met de communicatie bij de off- shore sector en andere sectoren van "vitaal belang". Want de off-shore sector is één van de belangrijkste inkomstenbronnen van de overheid en overal in de wereld is er een groeiende tendens tot het aantrekken van off-shore bedrijven". Zo meent het lid van de eilandsraad, Dito Mendes de Gouveia (PNP) in een brief aan het Bestuurs college van Curaçao.

Het lid stelt diverse vragen naar aanleiding van problemen die zich onlangs voordeden bij de telefoon- verbinding bij enkele off-shore bedrijven.

Hij constateert dat de laatste tijd steeds meer berichten gepubliceerd worden van bedrijven die "ernstige moeilijkheden" ondervinden met de telefoon- verbinding op zowel lokaal als internationaal niveau. Omdat het eilandgebied Curaçao de enige aandeelhouder is in het bedrijf, richt hij zijn vragen over deze problematiek tot het BC.

Hij vraagt of het BC de eilandsraad kan zeggen dat de onlangs verschenen publicaties over vermeende verbindings- problemen bij de off-shore sector juist zijn. Indien het BC deze berichten bevestigt, kan dan ook uitgelegd worden waar deze problemen hun oorsprong vinden, vraagt Mendes. Hij wil verder weten welke stappen op korte termijn genomen worden om dergelijke problemen in de toekomst te voorkomen, aangezien een snelle en optimale communicatie voor deze sector een conditio sine qua non is.

Betto Thomas woordvoerder van Staatkundige zaken

WILLEMSTAD— Betto Thomas, bestuurslid en gedeputeerde van de PNP is benoemd tot officiele woordvoerder van Curaçao inzake Staatkundige structuur.

De functie van woordvoerder is de laatste twee jaar bekleed door het MAN (laatselijk "onafhankelijk)-lid Winston Lourens. Met het uittreden van de blauwe partij uit de regering, zowel op centraal als eilandelijk niveau, diende Lourens zijn ontslag in.

Thomas zal voor het eerst als woordvoerder fungeren op maandag 14 oktober, wanneer op Bonaire een top- overleg plaatsvindt tussen Aruba en de Antillen van Vijf.

Accu terecht

WILLEMSTAD— Aan de "Vrijgezellenbaai" was er door onbekenden een voorruit van een auto vernield en een accu meegenomen. De bezitter van de auto stelde daarop een onderzoek in en kwam terrecht in de woonwijk Paradijs waar hij al snel de accu op het spoor kwam. De "detective" schakelde de politie in waarop ze een 22- jarige man aanhield die snel door de mand viel.

Oud-premier Evertsz op Jaycees-congres

Antillen moeten doorstomen om tot natie te komen

WILLEMSTAD— "Zolang we de verwijdering en fragmentatie in de Caribische regio accepteren, zal het niet mogelijk zijn om ons te verenigen en tot een gezamenlijke toekomst te komen, noch hebben we dan een verdediging tegen schending van onze interesses", dat is de mening van oud- premier Juancho Evertsz die verder zei dat de Nederlandse Antillen door moeten stomen om alle verloren tijd en generaties in te halen en te komen tot een echte natie.

Juancho Evertsz voerde het afgelopen weekeind het woord tijdens een congres van de Jaycees. Het thema was "One People, One Nation, One Destination". Juancho Evertsz zei dat zijn idee van eenheid een samenvoeging van de landen en eilanden vanaf Cape Horn tot de Noordelijke IJszee is. Dat zal echter eeuwen duren voor het gerealiseerd kan worden, zo voegde Evertsz er aan toe.

Hij zei verder dat door de kolonisten het Caribisch gebied zo verdeeld is geworden; zolang we de verdeelheid blijven accepteren zal er nooit een echte gezamenlijke toekomst voor het Caribisch Gebied zijn, zo stelde de oud- premier. Hij zei van mening te zijn dat ondanks het feit dat de situatie er hopeloos uit ziet er hard gewerkt moet worden aan het vinden van een oplossing. Het is ook van belang voor de economie, zo stelde de oud- bewindsman voorts, dat de kleinere gemeenschappen samengaan en samen een eenheid vormen. Zeker de gemeenschappen die voormalig kolonie waren van West Europa moeten goed oppassen. Voordat de onafhankelijkheid werd toegestaan verdwenen eerst de multi- nationals die voor een groot deel van de inkomsten zorgden, aldus uancho Evertsz. "Buitenlandse hulp aan onze eilandgemeenschappen betekent vaak dat meer geld terecht komt in de schatkist van de donors dan dat er op het eiland blijft." Volgens de oud- premier is de financiële structuur volledig gedomineerd, direct of indirect via technische bijstand, door experts die meer de buitenlandse belangen voor ogen hebben dan die van onze eilanden. De ene expert vervangt de andere in plaats van de kennis over te dragen op lokale experts.

Een oplossing voor deze problematiek moet volgens Juancho Evertsz gezocht worden binnen elke gemeenschap, binnen elke groep van gemeenschappen door onze scheve grenzen van ras, nationaliteit en ingeplantte educatie en cultuur. Naar mening van de oud- premier zijn de Engels sprekende Caribische eilanden al een eind op weg maar nog ver van het te bereiken doel. De Nederlandstalige eilanden adviseerde Juancho Evertsz om door te stomen en alle verloren tijd en generaties in te halen. "We moeten dankbaar zijn voor alle dingen die we bereikt hebben dankzij anderen en catagorisch de slechte invloeden uitwissen. Vanaf nu moeten alle beslissingen van ons samen zijn."

Brand uitgebroken in werkplaats

WILLEMSTAD— Aan de Kaya Charles Maduro is een werkplaats geheel afgebrand. De werkplaats maakte deel uit van een kledingzaak die aanzienlijke water- en rookschade opliep. De brand werd ontdekt door de eigenaar die rook had zien opstijgen uit zijn zaak. Het vuur is bedwongen door de brandweer van Rio Canario. De oorzaak van de brand is nog niet bekend. Het bedrijf is verzekerd tegen brand. Persoonlijke ongevallen deden zich niet voor.

Constatering PG mr Luis Nahr

Steeds meer gebruik van security guards

WILLEMSTAD— "Helaas heeft ook het Openbaar Ministerie geconstateerd dat velen overgegaan zijn tot het inschakelen van 'security guards' voor het beschermen van hun eigendom, omdat het politie- personeel door tekort aan mankracht zich niet effectief van deze taak kan kwijten", verklaarde procureur generaal mr Luis Nahr bij de behandeling van een strafzaak in het Hof van Justitie. Het betreft de beklaagde M.J. die terechtstond voor het neerschieten van de man Djaoen op plantage San Nicolas, vorig jaar. Terwijl de man door het gerecht in eerste aanleg in juni vorig jaar berecht was tot iets meer dan een jaar gevangenisstraf, tekende het OM de zaak in Hoger Beroep aan, en eiste de procureur generaal dinsdag een vier jaar hogere straf.

"Het Hoger Beroep in strafzaken is een rechtsmiddel dat eigenlijk primair in het belang van de beklaagde gegeven is. Een eventueel nadeel dat beklaagde ondervindt bij een hoger beroep door het Openbaar Ministerie, moet dan ook op een heel duidelijk verkeerde beoordeling van de eerste rechter berusten". Aldus verklaarde advocaat mr Ornelio Martina aan het Hof van Justitie, namens zijn cliënt M.J.

Uit hetgeen dinsdag tijdens de behandeling van de zaak naar voren gebracht werd, bli kt dat J. handelde uit zelf- verdediging, toen hij het slachtoffer tegenkwam op de plantage die hij beheerde. Hij schoot Djaoen met een jachtgeweer twee keer in de benen, waarbij evenwel een slagader geraakt werd, met het gevolg dat de man doodbloedde.

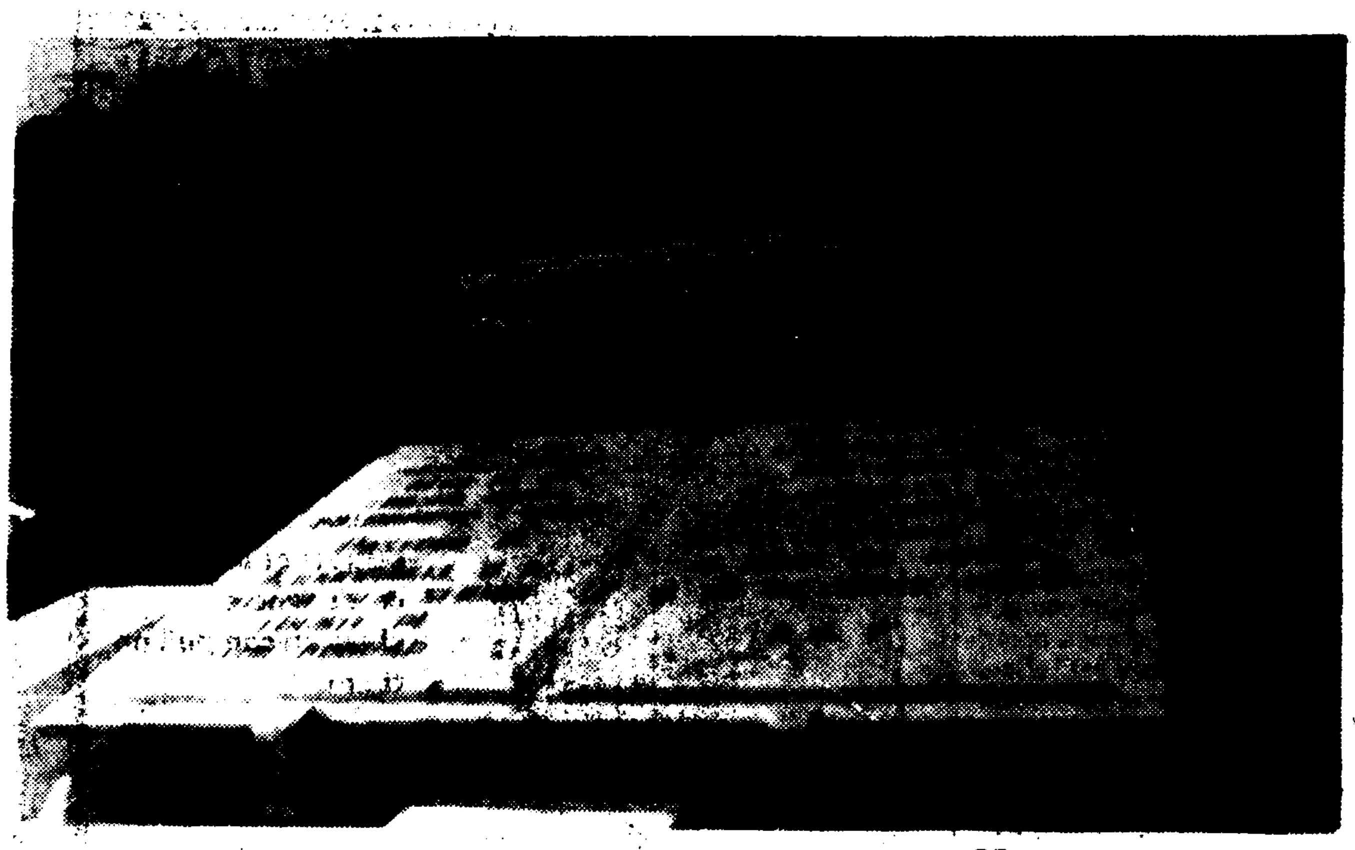
De advocaat bracht in zijn pleidooi naar voren dat naar zijn mening de eerste rechter grote waarde gehecht heeft aan de "straf- verlichtende" omstandigheden en op grond daarvan tot de strafbepaling gekomen is. Hij benadrukte die punten nog eens tijdens de behandeling van de zaak door het Hof.

Eén van de taken van de beklaagde als plantage- wachter was het weren van geitendieven. De plantage was helemaal afgesloten en voorzien van borden met "verboden toegang", maar toch was de veestapel door diefstal met duizenden stuks geslonken. "Het slachtoffer in deze zaak was een bekende geitendief, die meermalen betrapt was en zelfs zo brutaal was dat hij eigenaar en bewaker met de dood had bedreigd", verklaarde de advocaat.

De eerste rechter had er zeker rekening mee gehouden dat de beklaagde op de benen van het slachtoffer geschoten had, duidelijk om hem te stoppen, zei hij, en vroeg zich zelfs af of het hier misschien niet een geval van "dood door schuld" betrof.

Procureur generaal mr Luis Nahr diende van repliek dat evenzo rekening gehouden moet worden met het effect van een met een jachtgeweer gelost schot op zo'n korte afstand (ongeveer anderhalve meter. "De kans om vanaf zo'n afstand iemand te treffen met een jachtgeweer is diverse keren groter dan met een vuurwapen zoals door politie-agenten gebruikt wordt", verklaarde de PG. De advocaat had er namelijk op gewezen dat het de gewoonte van politie- agenten is om in geval van vlucht van een verdachte hem in het been te schieten.

Hij vervolgde dat dat feit echter deze security guards niet meer rechten geeft dan "wie dan ook". Hij persisteerde dan ook bij zijn eis van vijf jaar. Het Hof doet over twee weken uitspraak.



ORANJESTAD — De parochie Paradera herdacht zondag de eerste verjaardag van de sterfdag van pastoor Kranwinkel. Na een requiem- mis trok men naar het kerkhof waar door een broer van de overleden pastoor een grafmonument werd onthuld (zie foto). Dit heeft de vorm van een bijbel, aangezien de overledene destijds de bijbel in de landstaal vertaalde.

Caçefi: congres succes

ORANJESTAD — Over het algemeen genomen kan de op Aruba gehouden 5e Latijnsamerikaanse en Caribische conferentie over sport, lichamelijke opvoeding en recreatie voor gehandicapten (CACEFI) als geslaagd worden beschouwd. De conferentie werd bijgewoond door tweehonderd personen uit 21 omringende landen en 11 Amerikaanse staten.

De conferentie werd in zes workshops verdeeld van twintig uur elk. De onderwerpen waren: workshops over blinden, doven, hersen- verlamming, gehandicapten en workshop over planning en administreren van programma's. Naast deze workshops werden in de avonduren door verschillende sprekers lezingen gehouden.

Als onderbreking werd een softball- wedstrijd bijgewoond tussen leerlingen van de scholen voor gehandicapten Sjaburiberi en Dunumman. Na de softballwedstrijden maakten de conferentie- gangers een rondrit over het eiland. De conferentie werd in Centro HIBISCUS besloten met uitreiking van certificaten aan de deelnemers en plakkaten aan de workshop- leiders en gastsprekers.

Stenen-gooiers veroorzaken onrust, paniek

CURA CABAI — Tijdens het onderzoek dat de recherche instelt naar het gooien van stenen naar huizen te Cura Cabai — waarbij niet alleen schade maar ook de nodige schrik werd veroorzaakt bij de bewoners — hield de recherche de 17-jarige G.L. aan.

Uit het onderzoek bleek dat voordat de jongeman met stenen ging gooien, hij de bewoners opbelde en waarschuwde wat er zou gebeuren. De ouders van de jongeman weigerden te geloven dat hun zoon zich hieraan schuldig heeft gemaakt en nog wel tegenover de buren. Tijdens het onderzoek bekende G.L. het feit. Het onderzoek duurt voort aangezien het vermoeden bestaat dat nog meer jongens hierbi betrokken zijn.

Te Weg Fontein vroeg de dame D.A. politie- assistentie voor haar buurjongen A.E. (16) die steeds weer stenen op het dak van haar woning gooide. Ter plaatse bekende de jongen dat hij inderdaad stenen had gegooid, omdat A. hem beledigd had. Beiden kregen een stevige berisping van de politie.

*****

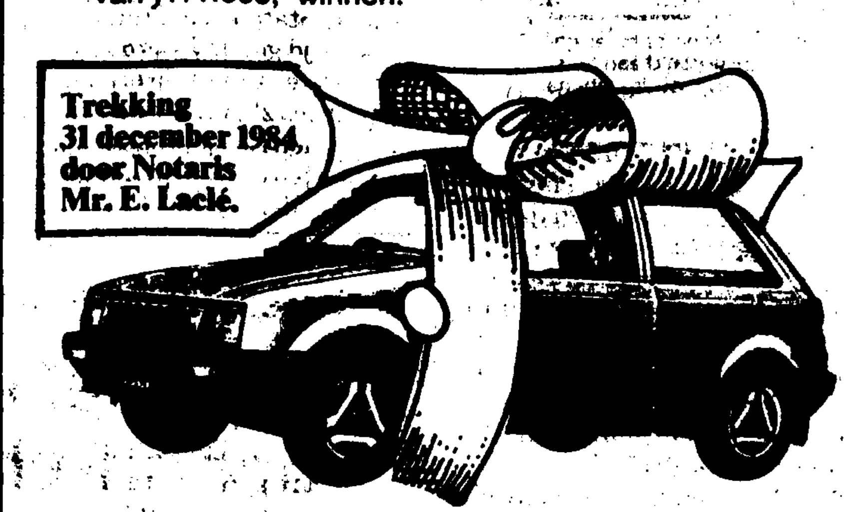
OOST-BERLIJN — De SU heeft Bonn bij gelegenheid van de 35e verjaardag van Oost Duitsland weer gewaarschuwd niet te streven naar hereniging der Duitslanden. SU-Buitenland- minister Gromyko woonde de viering bij met o.m. een militaire parade. Hij had er ook een gesprek met PLO-leider Arafat. Dit op verzoek van Arafat.

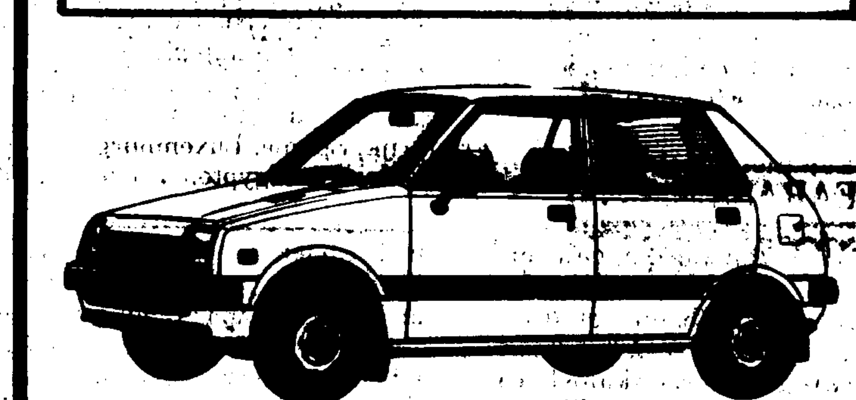
*****

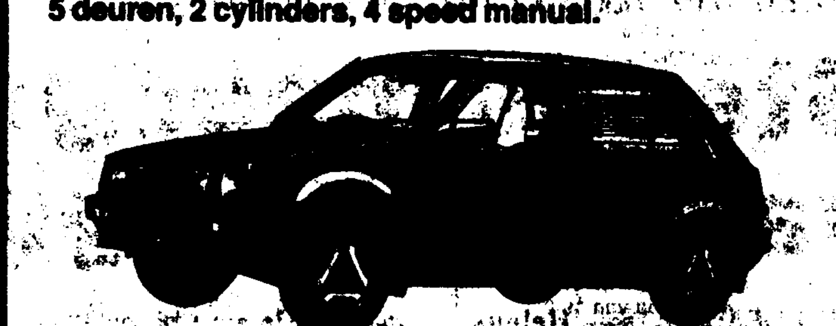


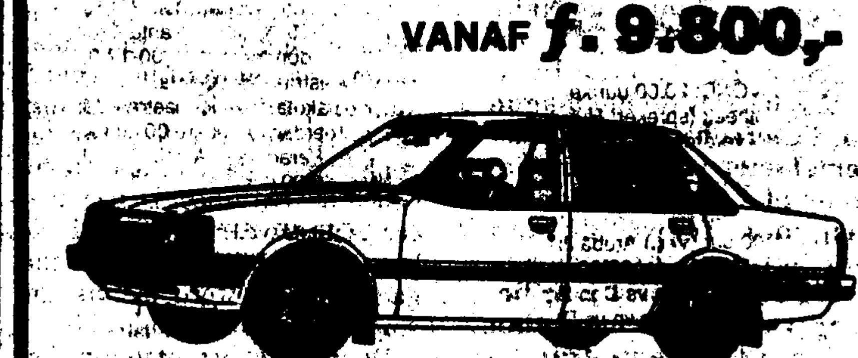












ARUBA AGENDA

LOSSE NUMMERS OP Aruba dagelijks verkrijgbaar bij:

ORANJESTAD: Zepp Wever, La Fama en Piet Soda Fountain.

NOORD: Panaderia Turibana.

SAN NICOLAS: Nicolas Store; Van Dorp in Americana; Holiday Inn Drugstore en Van den Berg Giftshop in Dr. Horacio Oduber Hospitaal.

KANTOORUREN: 08.00-12.00/14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.

Telefoon: 24333 (drie lijnen).

Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22950 en 22316.
Pageboy: 027-774 en 027-845.

Bankrek. nr.: 248-1 Barclays Bank.
Taxicentrale: 24 uur per dag, tel.: 22116 of 21604.

POLITIE: 100.

ALARMCENTRALE: 115.

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die op maandag en donderdag voor 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

* * *

BIOSCOPEN
BOULEVARD: 20.30 uur *Big chill* (18 jr.)
DRIVE-IN: 20.30 uur **(carcrash)** *Starting over* (18 jr.)

* * *

BOTICA'S: Oranjestad: Sta. Cruz, tel.: 28028; San Nicolas: Lucas, tel.: 45119.

* * *

WACHTREGELING DOKTOREN
San Nicolas en Savaneta: dokter E. Weststrate, via Centro Clinica San Nicolas, tel.: 48833 of via Hospitaal, tel.: 24300.

* * *

WIT GELE KRUIS: Oranjestad: tel.: 23168; Noord: tel.: 23425; Santa Cruz en Paradera: tel.: 28288/25543; Savaneta en Brazil: tel.: 47020/48301; San Nicolas: tel.: 45906; Dakota: tel.: 29008 (wijkgebouw), 24444 (kantoor).

* * *

(voor brandgevallen, ongelukken of een of ander ongeluk gelieve Alarmcentrale op te bellen, tel.: 115).

* * *

DIVERSEN
FLIGHT INFORMATION CENTRE: dagelijks geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 uur informaties via verkeerstoren.

ESSO SERVICE CENTRE (Oranjestad): **24.00 uur per dag geopend** (alleen gesloten van zondag 20.00 uur tot maandagmorgen 07.00 uur).

DOKTER HORACIO ODUBER HOSPITAAL (tel.: 24300): bezoekuren 15.00-15.45/18.30-19.30 uur.

ALLIANCE FRANÇAISE D'ARUBA: iedere maandag van 19.30-20.30 uur cursus voor gevorderden; dinsdag van 19.30-20.30 uur conversatielessen; woensdag van 19.00-20.00 uur cursus voor beginners - Colegio Arubano.

INFORMATIEVE AVOND: 20.00 uur kantine Openbare Bibliotheek (spreker: Hubert Lopez; ond.: "Lands- verordening Materieel Ambtenarenrecht").

SPORT
BASKETBALL: 19.00 uur **(vet.)** Aruba Jrs. vs Esso Mechanical Wizzards; 20.00 uur **(dames- kl.)** Aruba Tivoliclub vs Don Bosco; 21.00 uur **A-kl.)** Gold Crown vs Don Bosco - Caribeclub.

BILJART: 19.30 uur **(wedstrijd)** FCCA vs Arubus - Tio Pepe, Cas Chiquito.

* * *

DONDERDAG
DIVERSEN
WIT GELE KRUIS
zuigelingenbureau
08.00-11.00 uur te Dakota;
09.00-12.00 uur te Brasil;
13.00-15.00 uur te Sta. Cruz.
(peuter- en kleuterburo's worden voortaan volgens afspraak gehouden)

Niets verteld over ontslag van gedeputeerde Zaandam

Betico Croes: MEP is aan het evalueren

ORANJESTAD — Betico Croes verklaarde gistermiddag desgevraagd aan de pers dat tijdens een onderhoud met gedeputeerde Remie Zaandam deze hem niet verteld had dat hij zijn ontslag als gedeputeerde zou gaan aanbieden. Wel zijn wij in de partij aan het evalueren — aldus Croes — of er veranderingen in posities zullen komen. Op aandringen van de pers dat de heer Zaandam zelf zijn ontslag aan het evalueren is, reageerde Betico Croes met een "mogelijk".

Croes zei dat ondanks het feit dat hij in het buitenland verkeerde hij zich liet informeren over de PPK- raadsvergadering van vorige week die volgens hem het diepste niveau tot nu toe haalde. Dit vanwege het optreden van de oppositie en de voorzitter, waardoor de MEP- fractie — vooral vanwege de lage acties van de oppositie — in actie moest komen.

In de partij werd besloten dat zodra Betico Croes weer op Aruba is, de partij aan een proces van zelf- kritiek onderworpen zou worden. Dit geschiedde op maandag, waarbij aan ieder lid van de partijraad, Staten- en Eilandsfracties de tijd gegund werd zich aan zelf- kritiek te onderwerpen.

Betico Croes zei verder dat hij reeds begonnen is met functionarissen te praten om te zien hoe de werkzaamheden op de afdelingen verbeterd kunnen worden. Wat betreft de bevordering bij de Gezondheidsdienst die door bepaalde personen als een "nieuw schandaal" betiteld werd, zei Croes dat deze niet van zodanige ernstige aard was om politieke gevolgen te veroorzaken.

Tot slot liet de MEP- leider horen dat vanuit interne bestuurskringen die niet tot de kring van de gedeputeerden behoren, inlichtingen naar buiten toe lekken naar de oppositie. Volgens hem moet het maken van fouten dan ook tot het minimum beperkt of geheel geëlimineerd worden om aan dit uitlekken een einde te maken. Betico Croes zelf is begonnen met een evaluatie van het functioneren van de ambtenarij en hierover zal hij spoedig met een plan komen, zo verklaarde hij gistermiddag voor zijn vertrek naar Curaçao.

Veteranenbasketball:

Don Bosco bezorgt Concord 1e nederlaag

SAN NICOLAS — Op de banen van Bonaireclub werd gisteravond de basketball- competitie voortgezet en kreeg in de veteranen- klasse Concord Express de eerste nederlaag te incasseren. Met 45-32 werd verloren van Don Boscoclub. Bij de rust stond Don Bosco al met 20-14 voor. Bij Don Bosco waren Anthony Richardson met 17 punten en bij de tegenpartij Mirtho Laclé met 12 punten de topscorers.

In de daaropvolgende veteranen- strijd behaalde Plymouth Cunucu een krappe 52-50 overwinning op Aguila El Rey. Bij de rust had Plymouth reeds een 33-29 voorsprong. Topscorers waren: Robert Ponson (Plymouth) met 17 en Frank Zaandam (Aguila) met 16 punten.

De laatste veteranen- wedstrijd werd met 39-26 door RCA gewonnen van Estrella. Bij de rust stond RCA met 18-11 voor. Voor RCA scoorde De Miranda met 10 punten en Mario Croes voor Estrella met 11 punten.

Score Bord prijzen

DE PRIJZEN waarover de heer Wayne de Nobrega, winnaar van de Amigoe Score Bord, kan beschikken zijn:

Een taart van Banketbakkerij Hardsveld; een twee liter fles Pepsi Cola van Victoria Bottling en een slof Richmond van Superior Tobacco Company.

Dat zijn steeds de prijzen dat voor de winnaars op Aruba beschikbaar zijn. De prijzen kunnen opgehaald worden ten Amigoe Kantore op Aruba aan de Nassaustraat 110.



Hugo Themen bij gewichtheffen

NOORD — De Aruba Weightlifting Association (AWA) organiseert vrijdagavond een gewichthef- kampioenschap. Dit is om half acht in het Sportcentrum Noord. Hugo Themen, die vroeger deel uitmaakte van de Noord weightlifters- club, zal op deze avond als guest- lifter aanwezig zijn. De afgelopen zes jaar is Hugo onafgebroken Nederlands kampioen in zijn categorie. Hij vertegenwoordigde Nederland in Duitsland, Frankrijk, Spanje, Luxemburg, Griekenland en Egypte.

ZWEM- EN WATERPOLOCLUB "ARUBA MARLINS": 18.00-19.00 uur Aruba Palmbeach hotelbad (sel.).

SPORT
TENNIS **(jeugd- clinics o.l.v. de heer Eddy Ras)**: 08.30-15.00 uur te Eagleclub.

MOKO ZOO RANCH open voor het publiek: zaterdag 13.00-18.00 uur; zondag 10.00-18.00.

MUSEO HISTORIKO ARUBANO: openingstijden maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/16.00-19.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.

BUREAU VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Zuidstraat 7A, tel.: 23145): open maandag t/m vrijdag van 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.

STICHTING TOT BEVORDERING VERANTWOORD OUDERSCHAP (Famia Planea): dagelijks van 08.00-12.00/13.00-16.00 uur - Medical Centre, Bernhardstraat 75, San Nicolas, tel.: 48833, toestel 219/225.
Bij de praktijken in het Wit Gele Kruisgebouw: dinsdag 10.00-12.00 uur te Noord 66, tel.: 23425; 13.00-14.00 uur te Oranjestad, Koningstraat/Emmastraat, tel.: 23168; woensdag: 13.00-15.00 uur te Santa Cruz 39C, tel.: 28288; donderdag: 10.00-12.00 uur te Pampoenastraat 15, Dakota.
Centro di Bario Dakota, Pampoenastraat 19, tel.: 23822; donderdag: 08.00-10.00 uur.
Club Caiquetio, Paradera 47A, tel.: 24280; dinsdag: 08.00-10.00 uur.

OPENBARE BIBLIOTHEEK (Oranjestad): openingstijden maandagmiddag van 14.00-18.00 uur; dinsdag- en vrijdagmiddag van 14.00-17.00 uur; woensdag van 08.00-12.00/14.00-19.00 uur; donderdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag van 10.00-12.00 uur.

FILIAAL SAN NICOLAS: openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 09.00-12.00/13.30-17.30 uur; dinsdag van 13.30-17.30 uur; donderdag de hele dag gesloten.

BIBLIOTHEEK CENTRO DI BARIO DAKOTA: dinsdag en vrijdag van 16.00-20.00 uur geopend.

SHASA (Stichting Hulp aan Slechthorenden Aruba), Engelandstraat (Lionsgebouw t/o Eagleclub), is dagelijks geopend van 08.30-12.00/13.00-16.30 uur.

* * *

TELEARUBA

WOENSDAG: 17.30 Hero High; 18.00 Telenoticias; 18.15 Culturama (35 aña kuerpo polisila); 18.45 Telenovela: Chispita; 19.130 Ripiti i gana; 20.00 Directe utizending baseball Major League; 23.00 Repiticion Telenoticias; 23.30 Sluiting.

DONDERDAG: 17.30 The Muppetshow; 18.00 Nos mundo; 18.45 Telenovela: Chispita; 19.30 Cocktail musical; 20.00 Telenoticias; 20.30 Aruba y su independencia; 21.00 The Bob Newhart show (Breakfast theatre); 21.30 Culturama (Songs of innocence; Songs of experience); 22.30 Repiticion Telenoticias; 23.00 Sluiting.

Nederland-reis op doktersadvies

Betico Croes gesproken met De Koning, Heineken, KLM-helicopters en Kabna

ORANJESTAD — "Het was op dokters- advies vanwege een opgelopen bronchitis, die overigens nog niet helemaal weg is, dat ik van het eiland moest gaan". Zo wees Betico Croes gisteren de indruk van de hand als zou hij naar Nederland zijn vertrokken om de verantwoordelijkheid te ontlopen het beleid en standpunt van de MEP in de Eilandsraad te verdedigen.

Ondanks het feit dat het een bronchitis- reis betrof heeft Croes toch nog tijd weten uit te trekken om met verschillende instanties en personen te praten over hangende gevallen en plannen voor de toekomst. Hij sprak met minister De Koning en het KABNA, samen met Tawa Irausquin met vertegenwoordigers van de Rijksluchtvaartdienst, met de heer Orlandini van KLM, met vertegenwoordigers van Heineken en met die van KLM- helikopters die geïnteresseerd is in vestiging van een KLM- helikopter op Aruba, alsmede met functionarissen van Golden Tulip en Bredero- groep over het Aruba Caribbean Hotel.

Aan minister De Koning bracht Betico Croes dank uit voor de bijdrage aan de verdeling van de goud- en deviezen- voorraad, waarna gesproken werd over andersoortige samenwerking tussen de Antillen van de Vijf en Aruba, over een nieuw tijdschema voor de status aparte, het paleis voor de gouverneur van Aruba en over de inhoud van de in dit paleis onder te brengen "Vertegenwoordiging Nederlandse Ontwikkelings- hulp Samenwerking Aruba" (VNOSA). Tevens werd gesproken over de 3 projecten: casco- woningen, renovatie Aruba Palmbeach hotel en het Sasaki- plan.

Bij KABNA en min. De Koning klopte Croes aan voor extra financiële steun ter voortzetting van het renovatie- pro ect The Village/Lago Heights. Min. De Koning verklaarde zich bereid naar deze extra steun te gaan zoeken, zo gaf Croes te kennen. Bij besprekingen over het nieuwe Huis van Bewaring (HvB) op Aruba is gebleken dat de opzet hiervan nogal aan de dure kant is. De jaarlijkse exploitatie- kosten alleen al zullen per jaar 6 miljoen gulden gaan bedragen. Architect Dan Oduber gaat voor een privé- bezoek naar Nederland en zal tijdens dit bezoek met het KABNA opnemen over de in het HvB- project aan te brengen veranderingen.

Een ander punt dat ter discussie kwam, was de uitzending van Arubaanse stagiaires naar Nederland voor hun voorbereiding op de status aparte- werkzaamheden, alsmede over het aantrekken van technische bijstand voor het Arubaanse politiekorps, het Arubaanse luchtvaart- bedrijf en op het gebied van het schoonmaken en schoonhouden van het eiland een Nederlandse expert om de afdeling Reinigings- dienst op Aruba te reorganiseren.

Zakenvaria

TEN HUIZE VAN de familie Armando Muyale werd dinsdagavond door de Aruven een cocktail aangeboden, waarbij vertegenwoordigers van de Nederlandse bedrijven Golden Tulip en Bredero met Aruven bekend maakten dat de plannen voor renovatie en bijbouw van het Aruba Caribbean Hotel doorgaan. Algemeen adviseur Betico Croes bood in tegenwoordigheid van de minister van Verkeer en Vervoer, ing. Roland Laclé (zie foto), ing. J. in 't Veld van de raad van bestuur van de Bredero- groep en Peter Westera van Golden Tulip een lunch aan, waarna tot slot de Arubaanse vlag aan beide heren werd aangeboden. De heren In 't Veld en Westera voerden besprekingen met de Aruven en het Bestuurscollege.

Dr Berlinski verlaat RCOA-vergadering

Socialisme van MEP te veel voor de PDA

ORANJESTAD — De voorzitter van de Partido Democratico Arubano (PDA), dr. Leonard Berlinski, heeft gisteren de vergadering van de Raads Commissie Onafhankelijkheid Aruba (RCOA) vroegtijdig verlaten uit protest tegen de uitlatingen van gedeputeerde Frank Croes in verband met de aangekondigde officiële aansluiting van de MEP bij de Socialistische Internationale (SI).

De verklaring van de gedeputeerde na terugkeer uit Rio de Janeiro, waar hij met Statenlid Trinidad de MEP vertegenwoordigde bij de vergadering van SI die sprak over "positief socialisme", was teveel voor de PDA- leider. Dr. Berlinski wees erop dat in tegenstelling tot wat Frank Croes verklaarde de SI een communistische instelling is. Omdat socialisme een sociaal systeem in een communistisch land wordt.

In dit verband wijst dr. Berlinski erop dat het communistische land bij uitstek, Rusland, zich noemt Sovjet Unie van Socialistische staten. De SI kan volgens dr. Berlinski niet tegen communisme zijn omdat zij vertschillende communistische landen onder zijn leden telt. Uit de verklaring van gedeputeerde Croes blijkt welk standpunt hij en zijn partij MEP zijn toegedaan, het geen een gevaar bekent voor de vrijheids- strijd van Aruba. De verklaring van Croes, aldus dr. Berlinski, komt juist in een tijd dat Aruba alles doet om de Lago te behouden, waarvoor wij internationale hulp nodig hebben. Nu Aruba bezig is een nieuwe toekomst op te bouwen, moeten we vertrouwen wekken bij toekomstige investeerders, waaraan de socialistische verklaring van geen goed. Frank Croes zeker niet bijdraagt.

Als vertegenwoordiger van de PDA in de Raads- commissie heb ik de vergadering verlaten, aldus de voorzitter van de PDA, omdat men niet over de toekomst van Aruba kan discussiëren wanneer er in het huidige Bestuurscollege mensen zitten, die de toekomst van Aruba moeten steunen, doch deze met hun verklaringen in gevaar brengen. In plaats van Aruba naar de onafhankelijkheid te leiden, zoekt men aansluiting bij de Socialistische Internationale. Na gewezen te hebben dat PDA voorstander is van democratische rechtvaardigheid, besloot hij met de opmerking dat socialisme niet uitgelegd kan worden als democratie noch als sociale gerechtigheid. Socialisme vervangt communisme, dat de rechten van een vrije gemeenschap niet respecteert en vertrapt.

Ranchera-festival bij 2e lustrum van Toyota-softballteam

BRASIL — Softball- team Toyota El Macho herdenkt op 20 oktober zijn tien- jarig bestaan met een festival van Mexicaanse liedjes in Centro di Barrio Brasil. De 18 deelnemende zangers zijn allen spelers(sters) van de Bush League softball- teams, die muzikaal begeleid zullen worden door de mariachis Perla di Aruba en Nacional. Bovendien zullen er drie gastzangers optreden. De 18 deelnemers zijn: Marlon van der Linden, Victor Kock, Frank Arends, Frank Kock, Annie Ridderstaat, Mario Dijkhoff, Tirso Tromp, Emilio Krozendijk, Pedro Flanegin, Nidia Geerman, Janchi Thijsen, Chico Geerman, Ruben Geerman, Marco Orman, Paulus Irausquin, Didi Wernet, Edward Blom en Johan Kelly.

Seminar bespreekt ook werkloosheid

FTA onder indruk van drugs-problematiek

SAN NICOLAS — Het seminar dat de FTA in het afgelopen weekeinde hield, stond voornamelijk in het teken van de toenemende werkloosheid op Aruba. Het bestuur uitte opnieuw — zoals reeds eerder bij andere gelegenheden — zijn grote bezorgdheid dat dit kan oplopen tot 20 à 25 procent.

In het bijzonder geldt dit voor de bouw- wereld. Het bestuur zal haar standpunt op papier zetten en daarna opnieuw met de gedelegeerden van de FTA bijeen komen om de nodige stappen en resoluties te nemen.

In een gesprek met de Amigoe vertelde FTA- voorzitter Anselmo Pontilius dat vooral de lezing van onder- inspecteur Josepha over verdovende middelen, niet alleen bijzonder interessant is geweest, maar dat daaruit duidelijk bleek dat gebruik van verdovende middelen op Aruba van zeer ernstige aard is.

De heer Josepha wees er de FTA- vertegenwoordigers op dat deze het niet alleen bij lezingen moeten laten, maar vooral hun leden moeten wijzen op deze gevaarlijke en ongezonde situatie. Uit de uitzetting van de heer Josepha kwam duidelijk naar voren dat zelfs schoolkinderen verslaafd geraken met alle gevolgen vandien. Met algemene stemmen besloot de FTA- bijeenkomst om met lezingen en andere activiteiten de aandacht te vestigen op het grote gevaar van verdovende middelen niet alleen voor zijn leden, maar voor de gehele gemeenschap.

Geld en bouwmaterialen gestolen

ORANJESTAD — De toerist B.R. (31), die in een grot te Guadirikiri een kijkje ging nemen, liet haar handtas achter. Bij terugkeer trof zij wel de tas doch miste 136 dollars. Zij vermoedde dat twee mannen die in de buurt waren, hun vingers niet hadden thuis gehouden. Bij terugkeer waren de mannen echter pleite.

De man H.T., die zijn huis in aanbouw heeft te Kas Paloma, deed aangifte van diefstal van zes complete ramen, vier rollen electriciteits- draad, vier deurknoppen en 12 stopcontacten.

Raad bijeen

ORANJESTAD — Voorziter Pedro Bislip heeft voor vrijdagmorgen negen uur een openbare Eilandsraads- vergadering bijeengeroepen. Deze vergadering heeft als enig agendapunt: De samenstelling van de raads- delegatie zoals verzocht in telex van de directeur van het departement Staatkundige Structuur Eilanden van 1 oktober 1984.

Tien kilometerloop Noord-Santa Cruz

NOORD — Zondag 21 oktober wordt de traditionele 10-km IDEFRE- loop gehouden van het Centro di Barrio Noord naar de sporthal in Santa Cruz. De inschrijving is reeds open gesteld en is tot en met 18 oktober bij IDEFRE. Voor elk van de hieronder te noemen categorieën zijn 3 prijzen beschikbaar: junioren (tot 18 jaar), open class (19-29 jaar), sub- masters A (30-34), sub- masters B (35-39), masters A (40-44), masters B (45-49) en masters C (50 jaar en ouder).

Lions geven bloed op service-dag

ORANJESTAD — In verband met World Service- dag hebben leden van de Aruba Lionsclub bloed gegeven voor de Bloedbank in het Dr. Horacio Oduber hospitaal. Deze Bloedbank werd jaren geleden dankzij de Lions aan het hospitaal geschonken. Onder leiding van Rogelio Maldonado kwamen de Lions naar het hospitaal om op deze positieve wijze de internationale service- dag te voeren. De eerste donor was de voorzitter van de club Modesto Ruiz, gevolgd door andere leden.

Dure slaap

PARADERA — Ten gevolge van misbruik van alcohol viel de man T.B. in slaap in de mondi nabij Kasibari. Dit slapen in de open lucht kwam hem duur te staan, want toen hij wakker werd, miste hij zijn gouden polshorloge, twee ringen en zijn geldtas. De recherche stelt een onderzoek in.

Ouder-commissie van Kukwisa-school

POS CHIQUITO — De oudercommissie van de Kukwisa kleuterschool te Pos Chiquito heeft een nieuw bestuur gekozen voor het schooljaar 1984/1985. De samenstelling van het bestuur is als volgt: voorzitter Marcelo Croes, vice- voorzitter Juan Martina, secretaresse Norma Kock, penningmeester Bibiano Croes en leden: Andres Tromp, Eddy de Kort, Lucerita Velasquez, Jane de Cuba en Vera Feliciano.

Nederlands en Frans vlootbezoek

SAVANETA — De bevelhebber van de zeestrijd- krachten, vice- admiraal J.H.B. Hulshof, brengt van 12 tot 19 oktober een bezoek aan de Antillen. Hij begint zijn werkbezoek bij de mariniers op Aruba waar hij morgen aankomt. Zaterdagmiddag reist hij door naar Curaçao.

Van 19 tot 23 oktober brengen de Evertsen en de Blois van Treslong een bezoek aan Aruba. Beide schepen maken deel uit van het Nederlandse smaldeel dat in het kader van de najaars- reis onder meer de Nederlandse Antillen aandoet. Vrijdagavond 19 oktober wordt aan boord van de Blois van Treslong een ontvangst voor genodigden gehouden.

Het van Martinique afkomstige Franse patrouille- vaartuig Trident brengt van 12 tot en met 15 oktober een bezoek aan Aruba. Op het programma staat onder meer een volleyball- wedstrijd met de bemanning van de mariniers- kazerne Savaneta.

Voor subsidie en medewerking

Beroep jeugdstichting op BC en bedrijven

WILLEMSTAD— De Stichting Huforma, een stichting die voornamelijk gericht is op het helpen van jongeren in de gemeenschap, doet een beroep op het Bestuurscollege voor het verlenen van subsidie. De stichting draait nu zes maanden en heeft grote moeite met het uitbetalen van salarissen, de huur en de telefoonrekening. Ook doet de stichting een beroep op de verschillende bedrijven en instanties werkgelegenheid te scheppen voor de nu ruim 400 bij Huforma ingeschreven werklozen.

In een perscommunique afkomstig van Huforma stelt deze stichting dat zij het Bestuurscollege heeft benaderd voor subsidie voor het tweede half jaar en een voorschot zodat de salarissen eind van deze maand kunnen worden uitbetaald.

De stichting hoopt dat de eilandbestuurders rekening willen houden met de jongeren die hard voor de stichting werken zonder salaris te krijgen. Verder zegt Huforma te hopen dat het Bestuurscollege hen wil helpen op het moment dat dit noodzakelijk is, dan kunnen zij anderen weer helpen.

De stichting Huforma fungeert als vertegenwoordiger van de jongeren in de gemeenschap, zo stelt de stichting in haar persbericht. Huforma biedt hulp aan de jongeren die om raad komen vragen en tracht de werklozen aan werk te helpen. Men kan zich bij de stichting inschrijven als werkzoekende en de bedrijven en andere instanties kunnen Huforma benaderen indien zij iemand, al is het maar tijdelijk, nodig hebben. Naar de stichting stelt staan er momenteel zo'n 400 werklozen ingeschreven waaronder ook ouderen die een gezin moeten onderhouden. De stichting doet dan ook een beroep op de bedrijven om werkgelegenheid te scheppen en de mensen aan werk te helpen. Huforma stelt in haar communique begrip te hebben voor de economische situatie waardoor ook de bedrijven een moeilijke tijd doormaken, "maar waar er één kan eten, kunnen er ook twee eten."

De stichting zegt verder al wel hulp te hebben gehad van individuelen, waarvoor zij hen zeer erkentelijk zijn. Er zijn onder andere typistes, metselaars, lassers, verkoopsters en secretaresses bij de stichting ingeschreven.



ASINA: grote stap opbouw eigen industrie

Contigentering minimale garantie marktaandeel

WILLEMSTAD— "Contigentering is een effectieve vorm van protectie. Het verschaft het lokale bedrijf de minimale garantie van een marktaandeel; deze zekerheid zal bij reeds gevestigde bedrijven leiden tot uitbreiding van de productie- capaciteit". Dit zijn enkele van de redenen waarom de ASINA (Asosashon di Industrialistanan Antiano) positief staat ten aanzien van de contigentering.

Contigentering is beperking van de import van bepaalde producten. De ASINA is tot formulering van dit standpunt gekomen, naar aanleiding van besprekingen binnen de "Komishon pa Industrialisashon di Kòrsou" (KIK), en brengt dit standpunt naar voren in een uitgegeven communiqué.

De zekerheid van het marktaandeel zorgt er volgens de ASINA tevens voor dat bij bestaande bedrijven de productiecapaciteit uitgebreid wordt. Het gevolg hiervan is dat blijvende directe en afgeleide arbeidsplaatsen geschapen worden, wat de eerste prioriteit moet zijn, gezien de "gebleken reeds onverantwoord hoge werkloosheid en de kwetsbaarheid van andere sectoren", aldus ASINA- voorzitter Rodney Lucia.

"Contigentering leidt tot uitbreiding van lokale industrie. Lokaal gemaakte producten hebben een toegevoegde waarde van meer dan tweemaal de toegevoegde waarde van ingevoerde producten", constateert de ASINA. Bovendien levert de lokale industrie een belangrijke deviezenbesparing op, wat volgens de ASINA de tweede prioriteit moet zijn, gezien de ontwikkeling van de betalingsbalans.

Als derde reden voor het zich positief opstellen ten opzichte van de contigentering voert de vereniging aan dat het een effectieve vorm van protectie is. Hoewel protectie vooral in importeurs-kringen een "zwaargeladen woord" is, vindt ASINA dat men zich moet beseffen dat de opbouwfase van een eigen industrie en industriele 'know-how' geen geringe opdracht is. De geschiedenis heeft uitgewezen dat elk land dat de eigen industrie wilde opbouwen protectie moest toepassen: "Het opbouwen van een eigen industrie gaat niet zonder offers. Het resultaat is echter meer dan de moeite waard", vindt de ASINA.

Dit protectionisme moet evenwel niet tever doorgevoerd worden, met een geheel afsluiten van de markt voor buitenlandse producten als gevolg, waarschuwt ASINA. Zowel de lokale industrie als de consument heeft er baat bij als een beperkt aantal buitenlandse producten aangeboden worden op de markt. De consument kan de lokale producten qua prijs en kwaliteit vergelijken met de geïmporteerde.

"De lokale producent is voorstander van het invoeren van kwaliteits- producten en het uitvoeren van controle daarop; er bestaan geen bezwaren tegen prijs-controle van overheidswege", aldus ASINA. Dat door contigentering de consument verplicht wordt tot het kopen van grotendeels lokaal vervaardigde producten, wordt door velen "breeduit als negatief gemeten", constateert ASINA. De vereniging wijst erop dat hierbij rekening gehouden moet worden met het feit dat veel consumenten uit "psychologische motieven" toch voor het buitenlands product opteren. ASINA denkt dat die motieven vaak de economische heffingen als protectie- instrument minder effectief maken, omdat de consument het product ongeacht de prijs of kwaliteit toch de voorkeur geeft boven het lokaal vervaardigde

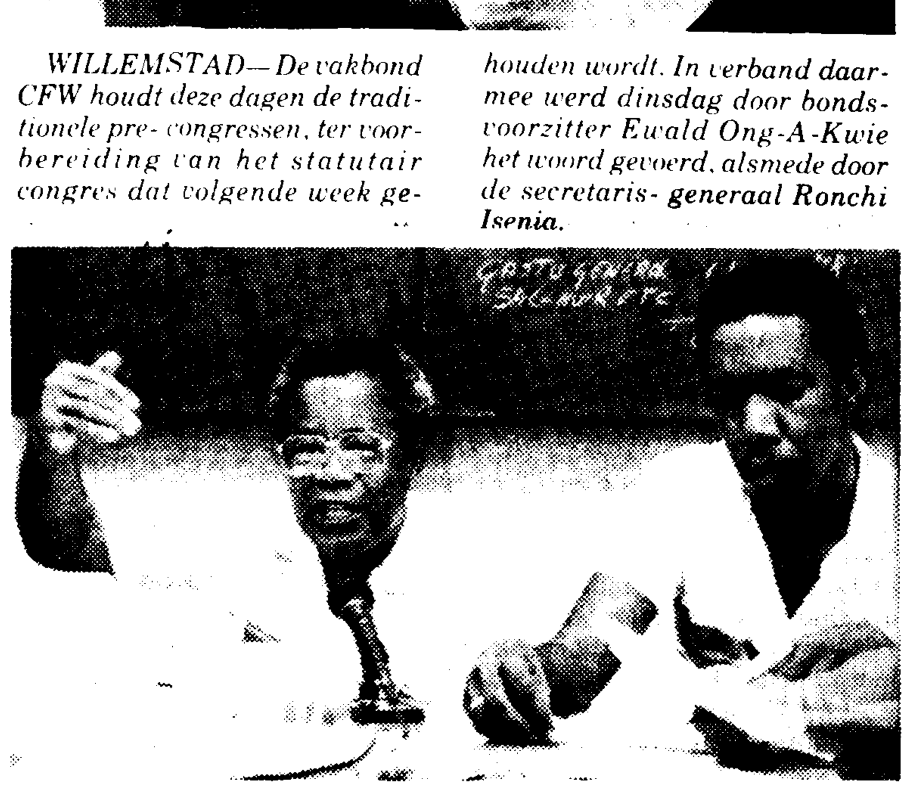
De ASINA pleit steeds voor een Wet Industrie Bevordering (WIB). In een dergelijke wet worden criteria vastgesteld over industrie- vestiging, kwaliteitsnormen, prijscontrole en protectie. "Er dient een bewuste keuze te komen voor de opbouw van een eigen industrie. Een algemeen stelsel van contigentering zal een grote stap in de goede richting betekenen", concludeert de ASINA.

Zakenvaria

DE KRANTEN- EN tijdschriften- winkel, de Paper Garden, in Philipsburg heeft een nieuw jasje gekregen. Vooral van binnen is de verandering opmerkelijk, alles ziet er fris uit en er is ook airconditioning aangebracht. De Paper Garden verkoopt overigens ook boeken en allerlei soorten wens- kaarten. Bovendien is zij het belangrijkste verspreid- punt van de Amigoe op St. Maarten. De Paper Garden is dagelijks geopend van 09.00-01.00 en van 14.00-17.30 uur.



WILLEMSTAD—De vakbond CFW houdt deze dagen de traditionele pre- congressen, ter voorbereiding van het statutair congres dat volgende week gehouden wordt. In verband daarmee werd dinsdag door bondsvoorzitter Ewald Ong-A-Kwie het woord gevoerd, alsmede door de secretaris- generaal Ronchi Isenia.



Admiraal Hulshof op werkbezoek

WILLEMSTAD— Van 12 tot 19 oktober zal de Bevelhebber der Zeestrijdkrachten, vice- admiraal JHB Hulshof een werkbezoek brengen aan de defensie- eenheden op de Nederlandse Antillen. Admiraal Hulshof bekleedt de hoogste functie die de Marine kent, en vervult deze sedert 1982. Hij is in die functie tevens Chef van de Marinestaf. Het is niet de eerste keer dat admiraal Hulshof de Nedelandse Antillen bezoekt.



Eerdere bezoeken werden afgelegd in 1982 en 1978. Op 12 oktober arriveert de admiraal op Aruba, waar tevens zijn werkbezoek begint. Op 13 oktober komt hij aan op Curaçao waar hij onder andere een bezoek zal afleggen bij de Staf van de Commandant Zeemacht, de Marinebasis Parera, het 336 Squadron KLU, het Detachement Suffisant, De MP en het detachement van de Koninklijke Marechaussee. Ook zal de admiraal bezoeken afleggen bij de Gouverneur van de Nederlandse Antillen, de Minister-President en de Gezaghebber van het eilandgebied Curaçao.

Folklore-show van Female Jaycees

WILLEMSTAD— Op 3 en 4 november organiseert de Female Jaycees Curaçao een folkloristische show in Centro Pro Arte. De show die onder de naam "Festival Folklorico Multikolor" gepresenteerd wordt, zal niet alleen de folklore van de Nederlandse Antillen inhouden, maar ook folklore van andere nationaliteiten zoals Portugal, China, India, Indonesië, Haiti, Israel, Mexico, Frankrijk en Engeland. De show op 3 november vindt plaats van half negen tot half twaalf 's avonds en die van 4 november van drie uur tot zes uur 's middags. De toegangsprijs bedraagt vijftien gulden voor volwassenen en tien gulden voor kinderen beneden de twaalf jaar.

Zakenvaria

MEVROUW GOMES DACAMARA is de eerste winnaar van de door Henderson geörganiseerde bingo games. Op de foto overhandigt de manager van Henderson te Rio Canario de gelukkige winnaar het bedrag van 1000 gulden.



Blad "Viva Curaçao" in nieuw jasje gestoken

WILLEMSTAD— De toeristengids "Viva Curaçao" is in een nieuw jasje gestoken. Het kleuren tijdschrift is groter van formaat geworden waardoor er grotere foto's in gepubliceerd kunnen worden en meer informatie.

De nieuwe uitgave van "Viva Curaçao" werd onlangs aan de gedeputeerde van Toerisme, George Hueck, gepresenteerd. Dit blad wordt voornameli k onder de reisagenten in Venezuela verspreid.

Het blad wordt uitgebracht door de uitgeverij "Holiday Publications" onder beheer van Rudy Dovale. De redactrice van het blad is Laurie Dovale. "Viva Curaçao" wordt al enige tijd op de markt gebracht maar werd recentelijk in een nieuwe vorm gepresenteerd. Het blad bevat een kleurenposter van Curaçao, dit keer met een blik op de Handelskade, hetgeen ook op de voorkant van de nieuwe uitgave staat.

"Viva Curaçao" wordt voornamelijk in Venezuela onder de reisagenten verspreid, maar is ook in Colombia, Panamá en de Dominicaanse Republiek te vinden. Uiteraard is het ook op Curaçao in alle hotels aanwezig. Het blad is nu tweetalig, in het Engels en Spaans, op de markt verschenen. Elk jaar worden er 100.000 copieën in twee uitgaven verspreid, zo blijkt uit een perscommunique van de de p.r.-afdeling van het eilandgebied.

Dubbel pech voor autobestuurder

WILLEMSTAD— Op een weg te Sta Rosa werd een man aangehouden die stomdronken een auto bestuurde en hierdoor een aarijding veroorzaakte. Toen de politie ter plaatse verscheen, trof men niet alleen een dronken man aan, maar ook een revolver met vijf scherpe patronen.

Stank voor dank

WILLEMSTAD— Aan de Welatinaweg is een man het slachtoffer geworden van een goede bedoeling. De automobilist was getuige van een ruzie en wilde de partijen scheiden om de lieve vrede kost wat kost in stand te houden. Door een partij werd dit initiatief niet op prijs gesteld en maakte dit kenbaar door de ruiten van de auto van de vredesstichter met stenen in te gooien. Dit betekende een schadepost van 4000 gulden.

Geslaagden

ACHT DEELNEMERS aan de opleiding en examen Politie- diploma I hebben met succes de opleiding afgerond. De opleiding ging 1 augustus 1983 van start met achttien deelnemers. Tijdens de opleiding werden vier adspirant agenten ontslagen, één op eigen verzoek, twee wegens wangedrag en één wegens medische ongeschiktheid.

Van juni tot en met oktober van dit jaar werden de examens gehouden, met deelname van alle resterende kandidaten. Zes werden er afgewezen met mogelijkheid voor herexamen. Als best geslaagde kwam uit de bus B. Wilkins met 153 punten, wat neerkomt op een gemiddelde van 8.5. De overige geslaagden zijn M. Lacle (145), E.Margarita (143), Melfor (139), R. Rojer (132), R. Valies (132), R. Bloeiman (126) en C. Suriel (122).

Doorrijder ingerekend

WILLEMSTAD— De politie zelf was ooggetuige van een botsing die plaats vond op de kruising van de Gosieweg / Comancheweg. De automobilist die het ongeluk echter veroorzaakte, vermeerderde zijn snelheid en reed zonder enige bekommering weg van de plaats des onheils. Erg ver kwam hij niet, want hij werd op de voet gevolgd door de politie die hem snel tot stilstand dwong. De man verkeerde onder invloed van sterke drank en bleek ook niet in het bezit te zijn van een rijbewijs. Bij de botsing deden zich geen persoonlike ongevallen voor, wel liep de aangereden auto veel schade op.

Langs paden van oorsprong

door EDWARD DE JONGH



BOGOR (6)

[illegible] ERVARING DE laatste paar [illegible] makelaar in onroerend goed, [illegible] mij geleerd dat het opsporen van [illegible] zonder de nodige duidelijk[illegible] om plaats- of straat- aanduiding, [illegible] werk kan zijn. Ik heb ei[illegible] nog steeds geen écht serieuze [illegible] ondernomen onze vroegere [illegible] op te zoeken. Zelfs het situ[illegible] tekeningetje in mijn notitie[illegible], volgens nogal summiere aan[illegible] van mijn vader, klopt niet [illegible] toestand die ik hier heb aange[illegible]. De Plantentuin op mijn teke[illegible] heb ik aangeduid met een vier[illegible], terwijl de werkelijke vorm er[illegible] een misvormde cirkel [illegible]stelt. Mister Book suggereerde [illegible] goed geluk af in de buurt van de [illegible] woningen mijn geluk te be[illegible]. De wandeling in die richting [illegible] avond ontnam toen mijn [illegible] tot doorzetting, zodat ik zonder [illegible] mijn terugweg ondernam. Ik [illegible] weinig voor opnieuw een [illegible]lijke poging te wagen, omdat [illegible] zoveel anders uitziet dan in mijn [illegible], geen sprake van bambu[illegible], geen enkel uitzicht op een uit[illegible] open veld overdekt met gras [illegible]. Sebertian had het over de [illegible] naar de stad voorbij de poort van de [illegible]tentuin en daar een eind door[illegible]. Niet toevallig ben ik die poort [illegible] geweest en bijna een kilome[illegible] gelopen. Het aspect van een [illegible] rand met een gevarieerdheid [illegible] panden en leegten, was niet wat ik [illegible]. De mogelijkheid hier van 'de [illegible] parallel aan die van de Planten[illegible] moet als uitgesloten geacht wor[illegible]. Wel is er nog de mogeli kheid dat [illegible] militaire woonwijk van toen als ge[illegible] van nieuwbouw — want afbraak [illegible] onwaarschijnlijk geacht worden [illegible] zodanige verandering tot ge[illegible] heeft gehad, dat de aanblik van [illegible] herinnerings- beeld totaal is ver[illegible]. Van die vertroebeling ver[illegible] ik die volks- woningen van gis[illegible]. Ik heb mijn mislukking [illegible] geaccepteerd, al mag het dan [illegible] achterstand betekenen op mijn gang *langs paden van oorsprong*. En ook ligt dit alles misschien aan mijn eigen geest van schipperen, ik neem het op de koop toe.

Als ik na het middag- eten het restaurant in de straat van het hotel verlaten heb, ontmoet ik nogmaals mister Book en het Hollandse meisje. Hij heeft net benzine getankt en zij maken zich gereed om op te stappen. "*Driemaal is scheepsrecht*," roep ik hem met een knipoog naar zijn gezellin toe.

"*What you say?*" vraagt hij verbaasd.

"Ik weet niet hoe ik het in het Engels moet zeggen," en tot de mooie blondine: "U legt het hem wel uit straks?"

"Uitstekend!" roept ze schalks lachend. Vóór hij de motor laat ronken, wacht hij tot wij uitgesproken zijn. Ik meen een gemis aan gezelschap op haar gelaat te ontdekken, zij die zo alleen een reis maakt naar de verre Oost. Ik nodig haar prompt uit mij in de middaguren in het hotel een bezoek te komen brengen. Wij kunnen dan samen eten. Meteen antwoordt zij, dat ze pas uit dat hotel vandaan is gegaan, en bedankt vriendelijk voor de uitnodiging, waaruit ik opmaak dat ze om persoonlijke reden liever niet terug wil.

Na het avond- eten in het hotel ga ik naar het voorerf om er een luchtje te scheppen en ook nog een wandeling naar de stad te maken. Want zonder gevolg te geven aan mijn neiging tot veel lopen, boet mijn bestaan in aan afwisseling. Terwijl ik bij de tuinpoort van de koelte sta te genieten, hoor ik achter mij de stem van een man, "*Good evening, sir!*" Ik draai me om en kijk in het gezicht van een rijpere jongeman die ik op de een of andere manier herken als de persoon die tijdens het diner gisteren, plotseling, waar vandaan weet ik niet, opdoemde en rap langs mijn tafel scherend mij met een snelle, gastvrije buiging een '*have a nice appetite, sir*' toewenste.

"*Good evening*," zei ik verrast terug.

"*Getting some fresh air, sir?*" merkt hij welgemanierd op.

"*Yes*," *zeg ik terug*, "*but I am wondering...*" Hij doet mij na en kijkt met wijdopen ogen naar de hemel en waarschuwt dat het wel zou kunnen gaan regenen. "Komt u uit Holland?" vraagt hij, waaruit ik opmaak dan een en ander hem reeds bekend moet zijn. Ik vertel hem over mijn oorsprong, mijn verre reis, enzovoort. Ik ben amper hierover uitgepraat, of hij heeft al zijn volgende vraag klaar. "*What about having a nice massage, sir...?*" Heb ik ooit van m'n leven! Dat ik na mi n belevenissen in Singapore nu ook nog in Bogor gepest wordt met massage- aanbiedingen, dat heb ik waarachtig niet kunnen gissen. Gedurende die ene week dat ik pas onlangs in Singapore vertoefde, ben ik minstens zes keer door taxi- chauffeurs benaderd met *massage, sir?*- aanbiedingen, *what about a good massage, sir*, en dergelijke, tot ik op een slecht moment er de brui aan gaf en snauwde. "*Goddamn it! I don't need no fucking massage!*" Als ik een meisje moet hebben, hoef ik echt niet eerst tegen fikse betaling met behulp van vrouwe- handen mijn bloedsomloop te bevorderen.

"*A massage...?!*" zeg ik met gekunstelde verbazing. "Nee, dank u. Ik heb geen massage nodig." Hij gebaart met wijsvinger tegen duim. "Ik kan u een *expert job* garanderen, sir... op dat gebied ben ik *number one, sir...*" Wat?! De bedoeling is dat deze man zélf het werk doet! Dat ik door een man rond het mannelijke lid moet worden gekneed, dat doet de deur dicht. Ik schud mijn hoofd en herhaal, "*No, thank you.*"

Daarop vertelt hij, als was ik Duits of Amerikaans georiënteerd, dat hij het vertrouwen geniet van en geregeld bezocht wordt door een Duitse vriend en door een Amerikaanse vriend, die speicaal naar hem overkomen *to enjoy a treatment*. Duitse *vriend* en Amerikaanse *vriend?* Ik voel zo'n beetje waar hij heen wil. Het schijnt me ineens alsof de enkele personeelsleden op de ingang van het hotel- gebouw die knusjes bij elkaar staan te keuvelen, ons nu als onderwerp van hun gesprek hebben gemaakt. "Ik moet even gaan urineren," zeg ik beslist.

"*Well*, u kunt gerust achter die boom daar gaan staan als u wilt," zegt hij, kennelijk met de bedoeling mij ervan te weerhouden mij van hem te bevrijden. Het publiekelijk achter een dikke boom staan wateren, heb ik pas onlangs in Jakarta en nog wel bij klaarlichte dag kunnen aanschouwen, zodat wat dát betreft hiér in het halfduister geen plaats is voor verontschuldiging. Ik begeef mij dus naar die dikke boom op de wegberm naast het erf en stel mij daar zonder mijn gulp open te gooien verdekt op, want behoefte aan plassen héb ik niet...

Het lijkt even, of ik voor het ongeluk geboren ben. Een scherp licht van achteren doet mij voor een ogenblik voor schandaal staan. De landrover stopt vlak naast mij op de weg. De lichten gaan meteen uit. Een soldaat in donker- bruin uniform wipt naar buiten, maar loopt regelrecht het hotel- erf op. O nee, die bruin geüniformeerden zijn van de politie! Die zijn hier, waar de eigenlijke macht bij de in het groen geklede militairen berust, meer tolerant. Hij sluit zich bij het hotel- groepje aan en mengt zich in hun conversatie.

Als ik terug loop, treedt die meneer van daarnet mij tegemoet. "U zult geen spijt hebben, *sir...*" dringt hij intiem aan. "Ik kan u verzekeren dat u er flink van zult oppeppen..." Niet zonder mededogen zeg ik rustig, "*I'm sorry...*" Even is hij stil.

"Weet u," onthult hij tenslotte, "...ik, ben homoseksueel..." Dat moest er dan nog uit even uit. Ik geef hem een dode hand en zwaai af. "Ik ga een wandeling maken," zeg ik achterom.

Ver ben ik niet gekomen. Het dichte gebladerte belemmert de al schaarse verlichting van straat- lantaarns, wat mij een gevoel van onveiligheid verschaft. De straat is doods, bovendien staat er een gure wind. Hier is de regenval het zwaarst van de hele archipel, waarom ik ook dubbel oppas. Het beste is dat ik maar weer onder mijn dak kruip.

(wordt vervolgd)

WORD SLEUTH FOR THE ENJOYMENT OF THE PUZZLE MINDED READERS OF AMIGOE.

This puzzle is getting more participants every week. This week's winner is:

J. Schlingmann
J.A. Abraham Boulevard
71
Bonaire

His prize will be sent to him.

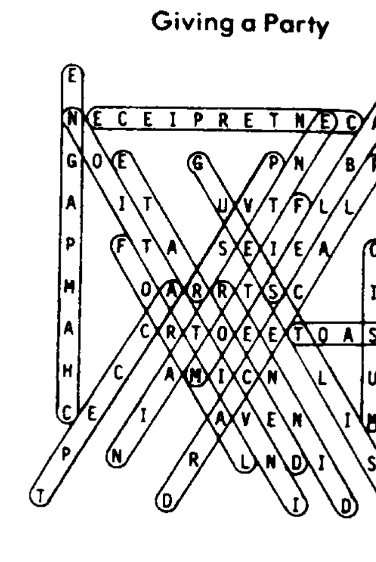
The prize of NA*f*.25,- is to be spent at the sponsor located at Boekhandel Augustinus, Curaçao.

Participants do not forget to include the unlisted clue in the solution, this is imperative!
If in doubt use a dictionary or an encyclopedia.

Forward solutions to AMIGOE before noon on the Tuesday following date of publication.
Our address: In Aruba: Nassaustraat 110, Oranjestad; in Bonaire: P.O. Box 122, Kralendijk; in Curaçao: P.O. Box 577 or Scherpenheuvel no number.

Show WORD SLEUTH on the envelope.

Giving a Party



WORD SLEUTH • Trees

M O S O B S A A R F A S S A S
A T Y G A Y C A S S E R P Y C
N T C N T C R A Y M C A C C W
G E A A A U R O A A P A E O H
A M N M Y F N N K L T R L E C
Y L E C A A G L A C O L M A A
N A P S Y R I T A M I L Y C T
A P S N O N A T A W O H C Y A
B A A V D C A C A C Y C D S L
S B E E C H Y B K C P Y C L P
N E N S A S A T T T M L A P O

Last week's unlisted clue: HOSTESS

Find the listed words in the diagram. They run in all directions—forward, backward, up, down and diagonally.
Unlisted clue hint: ANDREW JACKSON'S NICKNAME

Sycamore	Linden	Hemlock	Mango
Sassafras	Palmetto	Cypress	Aspen
Banyan	Catalpa	Mangrove	Willow
Beech	Tamarack	Walnut	

Food Center heeft nu 85 man in dienst

Splinternieuw en vergroot onderkomen voor Cash & carry



...de ingang naar de nieuwe Cash and Carry van Sint Maarten was in verband met de officiële opening feestelijk versierd...

PHILIPSBURG — Maandag 1 oktober is het nieuwe Cash & Carry- bedrijf geopend van het Food Center aan de Bush Road. Als heel klein winkeltje werd deze zaak in 1963 overgenomen door de huidige eigenaar T. Hofland van Toko Zuikertuintje op Curaçao. Vorig jaar november werd dan ook het 20-jarig bestaan van het Food Center gevierd.

Inmiddels is het voormalige kleine winkeltje uitgebreid tot een groot complex waar in totaal 85 man werkzaam zijn. In 1972 is er een warehouse bijgebouwd en vooral in de afgelopen vier jaar is hard aan de weg getimmerd om te moderniseren waarbij vooral veel apparatuur als vrieskasten enz. werd vervangen. Overigens bestaan naast het Food Center nog diverse andere zaken op St. Maarten die alle onder één dak werken. Zo is er aan de Franse kant een supermarkt en valt het agentschap voor Heineken onder een aparte zaak, Jan Bruinsma nv. Hoewel bepaalde onderdelen apart worden gehouden, wordt er ook veel "gepooled", zo worden trucks, chauffeurs en ook de computer- faciliteiten gezamenlijk gebruikt.

Diverse inkoop- lijnen zijn hierdoor ontwikkeld; zo wordt ingekocht in de Verenigde Staten, maar ook in Europa, in landen als Nederland, Denemarken, België enz. Op deze wijze kan een groot assortiment aan goederen worden aangeboden. Deze goederen bestaan overigens alleen uit levens- middelen en daaraan aanverwante artikelen, dus geen branche- vervangende goederen als bv bouwmaterialen. Het bedri f levert aan meer dan 350 klanten in de whole sale- sector levens- middelen op St. Maarten, bestaande uit de supermarkten, veel hotels en restaurants. Van de Cash & Carry kan overigens ook de "kleine" consument gebruik maken en artikelen in groot- verpakking kopen en zodoende goedkoper uit zijn. Zes dagen per week worden goederen aangeleverd per vliegtuig en boot, waaruit afgelezen kan worden hoe groot het verloop van de artikelen is. Overigens levert het Food Center ook aan Saba, St. Eustatius en Anguilla. Hiertoe gaat elke week een verkoper naar elk van die eilanden. De goederen worden elke week geleverd per boot, o.a. met de Brianne C. Het concern kent een management, bestaande uit de heer A. de Groot. Hieronder bevinden zich 5 afdelingen, te weten inkoop, verkoop, floor- management van de winkel, warehouse/whole sales, cash & carry en de slagerij. Deze afdelingen hebben wel een gezamenlijke administratie. Overigens is het gehele complex met eigen geld gefinancierd. De winsten die gemaakt worden, worden weer geïnvesteerd in de Antillen, met name Curaçao, Aruba, St. Maarten en Bonaire.

De winkelende klant kent slechts de winkel zelf. Daarachter bevindt zich echter een groot complex, waaronder het magazijn, waar de voormalige cash & carry ook gehuisvest was. In dit magazijn bevinden zich vele voorraden en worden ook de bestellingen klaar gezet. Grote vries- en koelkamers vormen daar een onderdeel van. Het nieuwe Cash & Carry- gebouw dat overigens, net als alle andere gebouwen, is neergezet door Albo, voldoet aan de dringende behoefte om meer ruimte. In het gedeelte dat voor de klant is bestemd, is alles op overzichtelijke wijze in stellingen neergezet en de klant kan dat wat hij nodig heeft gemakkelijk pakken. Vele artikelen gaan per doos of krat, maar ook is het mogelijk grote stukken vlees uit de diepvries te kopen. In de kelder van dit gebouw bevindt zich dan nog een grote opslag- ruimte, waaronder ook weer koelcellen voor speciale producten die op een bepaalde temperatuur gehouden moeten worden.

In februari 1984 werd begonnen met de bouw. Na 8 maanden is de nieuwe Cash & Carry een feit. Op 1 oktober zijn geen speciale feestelijkheden gehouden, hoewel men een en ander wel een feestelijk aanzien had gegeven. Wellicht wordt in de toekomst nog een open house gehouden voor de grote klanten, waarbij ook een rond- leiding kan worden gegeven.

Op St Maarten 8e verkeersdode

PHILIPSBURG — Zondag vond er op Sint Maarten een ernstig verkeers- ongeval plaats tussen een pick- up en een motorrijtuig dat door een Canadees bestuurd werd. Door de aanrijding raakte de Canadese bestuurder van de auto dodelijk gewond. Dit is de 8e verkeers- dode dit jaar op Sint Maarten.

Ban Topa "Krioyo" op markt Barber

WILLEMSTAD— "Grupo Folkloriko Florial" organiseert zondag 14 oktober een "Ban Topa Krioyo" op de markt op Barber. Het doel hiervan is de bevolking meer in aanraking te brengen met krioyo- muziek en eten. Er zijn uiteraard allerlei lekkere Curaçaose hapjes te verkrijgen. Verder zijn er dans- en muziekgroepen en is er gelegenheid tot dansen waarbij aan de beste paren een prijs wordt uitgereikt. De "Ban Topa" begint om drie uur 's middags en gaat door tot in de late uurtjes.

Eerste Boeing 747 geland op St Maarten

PHILIPSBURG — Maandag is voor het eerst een Boeing 747- vliegtuig met 250 passagiers aan boord, uit New York op Sint Maarten geland. Ingaande 1 december dit jaar zullen er regelmatig vluchten van de 747 vanuit Miami op Sint Maarten landen.

Diploma's monteur

WILLEMSTAD— De Selikorwerknemers die met succes de cursus voor monteur hebben gevolgd krijgen op 11 oktober hun diploma's uitgereikt. Dit gebeurt op de patio van het Bestuurscollege door gedeputeerde George Hueck. De aanvangstijd is zeven uur 's avonds.

Remitido

Indekoroso

Na bistimentu y papiá di un hués bo por sa k'e ta un hues, di un dòkter k'e ta un dòkter, di un edukador, di un bankero k'e ta un bankero. Na komportashon di un gobièrnu, di un korant of di kwalke otro medio di komunikashon bo ta rekonosé mentalidat di un pueblo.

Promé mi sigui mi ke rekonosé ku riba loke mi ke hinka pía, aínda tin e eksepshonnan ku ta hasi nos korda na ki altura nos kultura tabata promé ku nos a kuminsa buska un bendito identidat for di un skina di mundu den un otro kontinente ku mayoría di nos no tin ni idea kon kompleho e ta.

Diariamente nos ta mira riba kaya algun elemento ku apariensia di lagarú of drogadikto sin por pensa ki kargo importante e ta okupá den nos país Pa hopi aña kaba nos ta tende e pregunta "Ta na unda nos ta bai?". Na'ami pareser basta día kaba nos a yega na "the point of no return".

Wachafita, evidia, falt'i respet, tantu pa nos més komo pa esnan ku no ta komparti nos punto di bista, a bini ta hasiendo un estrago den nos moda di biba. Atrako armá, violashon seksual y krimilidat den tur su otro formanan konosí a bira un patron di bida pa kwal hustisia ta buska más bién su hustifikashon ku su kondenashon. Ningun kambio di gobierno por trese ningun klase di kambio den un patron di bida visioso mientras e supuesto dirigentenan di nos gobierno, nos ekonomiá, nos sindikatonan y nos leynan laboral no dal un bueltadi 180 grado pa pone un freno na e kaída den e abismo ku ta warda nos ku boka hanchu habrí.

Djei p'adilanti nos por bin spera kuminsamentu di un rekuperashon di nos dignidat komo hende y nashon.

JAMES G. CAPRILES

Rashondenshow

WILLEMSTAD— De Stichting Honden Club Curaçao organiseert op 21 oktober een rashondenshow, die zoals reeds eerder vermeld, had moeten plaatsvinden op 30 september. Dit heeft toen geen doorgang kunnen vinden vanwege de regenval. De show begint om negen uur 's morgens en wordt gehouden in "Hoffi Biesheuvel". De opening wordt verricht door Mau Willems en de keurmeesteres is de uit Puerto Rico afkomstige Ileana Miller. Aan de keuringen doen 29 verschillende rassen mee die per ras in vier verschillende klassen kunnen uitkomen. Er zijn veel bekers en extra prijzen beschikbaar gesteld door verschillende sponsors. Door de toegangsprijs zo laag mogelijk te houden hoopt de Stichting Honden Club op een zo groot mogelijke opkomst.

Eleonor Roosevelt-zegels uitgegeven

WILLEMSTAD— De zegels ter herdenking van de "100ste verjaardag van wijlen mevrouw Eleanor Roosevelt" worden op 11 oktober 1984 uitgegeven. Het zijn drie zegels van respectievelijk 45 en 85 cent en één gulden. Het ontwerp is van John Baselmans. De postzegels zi n gedurende een jaar verkrijgbaar.

TIJDENS JUBILEUM BASEBALLTOERNOOI VAN FEBEKO

Goed bevochten 3-2 nederlaag

Nipte overwinning VS tegen Antillen

WILLEMSTAD — De Antilliaanse baseballselectie leverde gisteravond andermaal het bewijs dat zij in internationaal verband met redelijk resultaat kan meedraaien. Na de sensationele 7-1 overwinning op Olympisch kampioen Taiwan, werd gisteravond in het kader van het jubileumtoernooi van FeBeKo ook tegen de sterke selectie van de Verenigde Staten een zeer verdienstelijk resultaat geboekt. Weliswaar werd deze keer niet gewonnen, maar een goed bevochten 3-2 nederlaag tegen de VS ploeg mag als een zeer eervolle prestatie worden aangemerkt.

De jeugdige pitcher Orlando Stewart was goeddeels verantwoordelijk voor dit resultaat. Hij begon zwak waardoor de Verenigde Staten reeds in hun eerste slagbeurt driemaal konden scoren maar daar bleef het verder ook bij. Gaandeweg kreeg hij zoveel vertrouwen in eigen kunnen dat hij met duidelijk gemak de slagmannen van de tegenpartij in bedwang wist te houden. Behalve de twee honkslagen van de Amerikanen in de eerste inning die, gecombineerd met tweemaal vierwijd, 3 runs opleverden stond Stewart nog slechts 3 honkslagen toe voor een vijf-hitter.

ANTILLIAANSE PLOEG

Aan de andere kant bleek de Antilliaanse ploeg niet opgewassen tegen het pitcherwerk van de VS-ploeg. Slagspecialisten als Raffy Josefa, Nato Anasagasti en Alvaro Asencion werden ieder een drietal keren op drieslag uitgeschakeld. De Antillianen scoorden hun runs in de zevende inning. Na een tweehonkslag van playing-manager Lipo Elhage (de eerste van de Antillen in de wedstrijd), kreeg Rutsel Poulina vierwijd en loodste Perry Sprock de runs binnen met een tweehonkslag. De Antillen kwamen overigens niet verder dan deze twee honkslagen.

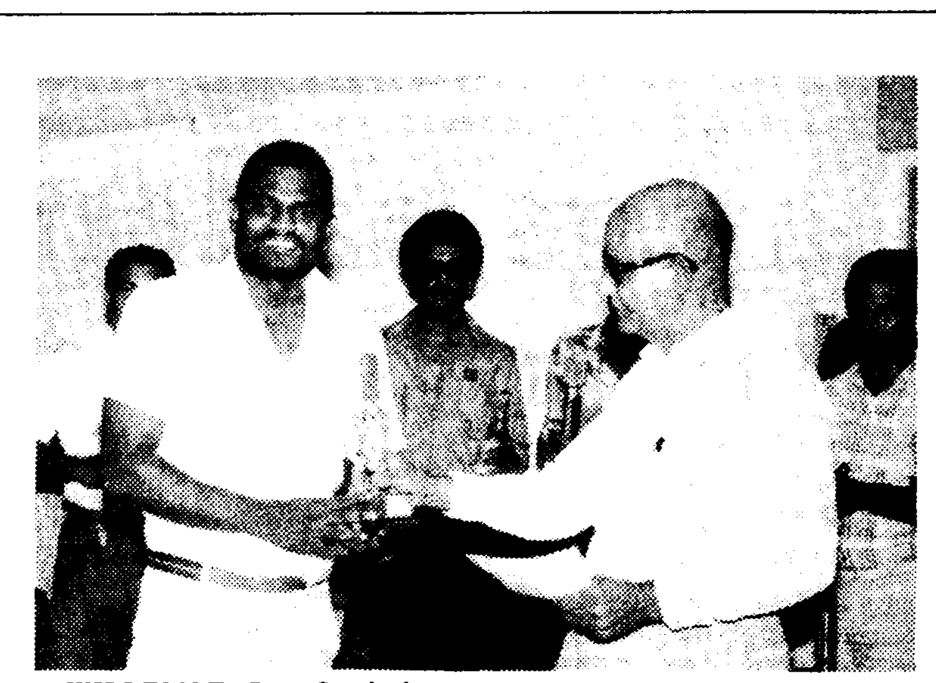
In de achtste inning kreeg de lokale ploeg nog een goede kans om de gelijkmaker te scoren (Carl Williams kreeg vierwijd en bereikte het derde honk op een veldfout en passed ball) maar deze kans bleef onbenut.

De eindcijfers waren: 3 Runs, 5 hits en 3 veldfouten voor de Amerikaanse selectie en 2 runs, 2 hits en 1 veldfout voor de Antillen.

NEDERLAND

In de eerste wedstrijd van de avond diende Taiwan, volgens verwachting, de Nederlandse ploeg een nieuwe nederlaag toe. Nederland verloor zijn tweede wedstrijd via knock out, ditmaal met de score van 12-2 in acht innings. De Taiwanezen beslechten de wedstrijd in de achtste inning met een rally van 6 runs. Zij eindigden met 12 runs, 12 hits en 3 veldfouten terwijl voor Nederland 2 runs, 4 hits en 3 veldfouten werden geregistreerd. Met deze wedstrijd sloot Taiwan zijn optreden af in het FeBeKo-toernooi. Het heeft zich met de overwinning van gisteravond tenminste van een gedeelde eerste plaats verzekerd. De eerplaats zal gedeeld moeten worden met Venezuela of de Verenigde Staten, afhankelijk van het resultaat van de wedstrijd tussen deze beide landen vanavond.

Zowel de Verenigde Staten als Venezuela hebben nu een record van 3-1, terwijl Taiwan het toernooi afsloot met een record van 4-1. In de slotwedstrijd treedt de Antilliaanse selectie vanavond aan tegen Nederland. Een winst voor de Antillen betekent een gedeelde vierde plaats met Panama.





WILLEMSTAD — Op de foto combinatie een beeld van de dammers die hebben deelgenomen aan de damselectie toernooi 1984 georganiseerd door de dambond in het SSK-gebouw. Op bovenste foto reikt de heer R. Adames, secretaris van de Curaçaose Dam Bond de eerste prijs uit aan Carlos Lorevil winnaar van het selectie damtoernooi 1984.

Op de andere foto zittend van links naar rechts: Cesar Mees tweede geëindigd; Carlos Lorevil kampioen; Mel Simmons 10e en de voorzitter van de dambond Charles Adams 8e. Staande van links naar rechts: William Lau 4e; Norwin Lau 3e; Siegfried Panneflek 5e; Gilbert Merencina 6e; Tom Henriquez 7e en Siegfried Riedel 9e.

Testerman schakelt Cash uit in Sydney

SYDNEY — De Australische toptennisser Pat Cash is gisteren in de eerste ronde van het open indoorkampioenschap van zijn land uitgeschakeld door de Amerikaan Ben Testerman.

Testerman, die vijftigste staat op de wereldranglijst, versloeg de als derde geplaatste Cash te Sydney in een spannend duel met 7-6, 4-5 en 6-4. In het toernooi is ongeveer 250.000 dollar te verdienen.

Na 1-0 zege op Kortrijk

Anderlecht koploper in Belgisch voetbal

BRUSSEL — Dank zij een zege van 1-0 op Kortrijk is Anderlecht alleen aan de leiding gekomen in de hoogste afdeling van het Belgische voetbal. Concurrent AA Gent, dat tot zondag evenveel punten had als de Brusselse ploeg, verloor met 1-2 van Waregem en staat nu derde. De tweede plaats, met één punt achterstand, is voor Club Brugge, dat weinig moeite had met het laag geklasseerde Racing Jet: 3-0.

Anderlecht won verdiend van Kortrijk. Het verlossende doelpunt viel echter pas een kwartier voor tijd, toen Erwin Vandenbergh een voorzet van Walter Grun met het hoofd afrondde. Op dat moment speelde Kortrijk al met tien man. Scheidsrechter Laenens had het nodig gevonden Bourgeois uit het veld te sturen na een overtreding tegen Vercauteren.

Ook Gent scoorde — via Cordiez — een kwartier voor het einde, maar verder kwam het elftal niet. Waregem had in de beginfase van beide helften toegeslagen en de Gentse ploeg kwamn deze klappen niet te boven.

Pas na rust raakte Club Brugge op dreef tegen Racing Jet, een van de hekkesluiters. De treffers van Marc Degryse, Rene Verheyen en Alex Querter waren broodnodig om de wedstrijd te verlevendigen.

Landskampioen Beveren werd in drie minuten geveld door Cerkel Brugge, dat al vroeg tweemaal doel trof. Vlak voor de pauze bracht Schonberger Beveren dichterbij via een strafschop, nadat Christiaens was gevloerd door doelman De Wilde. Het lukte de Waaslanders niet om in de tweede helft langszij te komen. Beveren staat nu met negen punten op een gedeelde vijfde plaats.

Trainer Arie Haan zag zijn ploeg FC Antwerp met 3-0 winnen van Lokeren. Door deze zege draait Antwerp goed mee in de middenmoot met acht punten. Jan Boskamp kwam met Lierse niet verder dan 0-0 tegen het slecht draaiende Standard Luik. Lierse heeft tot nu toe slechts drie punten verzameld en staat samen met Racing Jet op de laatste plaats.

Een team dat in de gaten moet worden gehouden is FC Luik. Tegen nieuwkomer St. Niklaas stond de ploeg op scherp: 5-2. Luik bezet met tien punten de vierde plaats.

Minder brandstof voor Formule-I

PARIJS — Formule 1-wagens mogen in de komende jaren bij de start minder brandstof meenemen dan nu het geval is. Dat heeft secretaris-generaal Yvon Leon van de internationale motorsport federatie (FISA) gisteren bekend gemaakt in Parijs.

De dit seizoen ingevoerd maximum grens van 220 liter geldt ook volgend jaar nog, maar zakt in 1986 en 1987 naar 195 en daarna naar 180 liter. De FISA wil verder het gebruik van gekoelde benzine in 1985 verbieden. Door deze brandstof is het mogelijk meer vloeistof in de tank te krijgen dan is toegelaten.

Liverpool met moeite een ronde verder in League Cup

LONDEN — Liverpool heeft zich gisteravond op eigen veld met veel pijn en moeite geplaatst voor de derde ronde van het toernooi om de League Cup. Plaaggeest was Stockton, een middenmoter in de vierde divisie. Het tweede duel eindigde net als de eerste partij in 0-0. In de verlenging zorgden Michael Robinson en Ron Whelan voor de winst van 2-0 voor Liverpool, dat de beker in de afgelopen vier jaar heeft gewonnen.

Twee ploegen uit de hoogste afdeling werden uitgeschakeld door miniclubs. Walsall en Rotherham, beiden uitkomend in de derde divisie, versloegen respectievelijk Coventry en Stoke.

De belangrijkste uitslagen zijn:

Blackpool - Manchester City 1-3 (eerste wedstrijd 2-4); Rotherham - Stoke 1-1 (2-1); Coventry - Walsall 0-3 (2-1); Liverpool - Stockton 2-0 (0-0); Tottenham - Halifax 4-0 (5-1); Hull - Southampton 2-2 (2-3); Bristol Rovers - Arsenal 1-1 (0-4); Queens Park Rangers - York 4-1 (4-2); Cardiff - Watford 1-0 (1-3); Huddersfield - Sheffield Wednesday 2-1 (0-3); Millwall - Chelsea 1-1 (1-3).

Wisselspeler Chelsea neer gestoken

LONDEN — De 18-jarige wisselspeler Robert Isaac van de Londense eerste divisie club Chelsea is gisteravond buiten het stadion van de club neergestoken. Hij wilde de derby van zijn ploeg om de League Cup tegen Milwall, uitkomend in de derde divisie, als toeschouwer bijwonen.

Isaac moest naar het ziekenhuis worden gebracht, maar zijn verwondingen zijn niet ernstig. Van de dader ontbreekt ieder spoor. De politie verscherpte de veiligheidsmaatregelen na het voorval. De kassa's gingen dicht en er werden niet meer dan 21.000 toeschouwers toegelaten. De uitslag van het duel was 1-1. Chelsea had de eerste wedstrijd gewonnen met 3-1 en plaatste zich daarmee voor de derde ronde.

WK-dammen

DAKAR — Auke Scholma heeft, ten nadele van Jannes van der Wal de enige winstpartij in de vierde ronde van het toernooi om het wereldkampioenschap dammen 1985 te Dakar op zijn naam geschreven. Door die overwinning klom Scholma naar de, met Kornjevski, gedeelde eerste plaats.

De uitslagen van de partijen die gisteren werden gespeeld zijn:

Scholma (Ned) - Van der Wal (Ned) 2-0; Stokkel (Ned) - Ndiaye (Mal) 1-1; Autar (Sur) - Meless Memel (Ivo) 1-1; Koeperman (VS) - Clerc (Ned) 1-1; Jansen (Ned) - Kaplan (VS) 1-1; Wirni (Sov) - Kane (Sen) 1-1; Wigman (Sov) - Kornjevski (Sov) 1-1; Diallo (Sen) - Dubois (Fra) 1-1; Der (Sen) - Baljakin (Sov) 1-1; Gantwarg (Sov) - Guinard (Fra) 1-1.

De stand na vier ronden is:

1. Kornjevski en Scholma 6 punten; 3. Clerc, Diallo, Gantwarg en Wigman 5 punten; 7. Van der Wal, Baljakin, Jansen, Kaplan, Koeperman, Stokkel en Wirni 4 punten; 14. Autar, Der, Guinart, Kane, Meless Memel en Ndiaye 3 punten; 20. Dubois 2 punten.

Politiek asiel in Nederland voor vakbondsmensen El Salvador

DEN HAAG — Nederland heeft tien Salvadoriaanse vakbondsleiders politiek asiel verleend. Zij worden binnenkort in Nederland verwacht. Het gaat om leden van de vakbond van electriciteitspersoneel die in augustus 1980 werden gevangen genomen tijdens een algemene staking. De aanhouding gebeurde omdat zij betrokken zouden zijn geweest bij een aanslag op een electriciteitscentrale. In al die jaren is daarvoor geen enkel bewijs aangedragen, maar zij zitten sedertdien wel in de gevangenis. Afgelopen maandag werden zij in vrijheid gesteld. Aldus de Nederlandse ambassadeur voor onder meer El Salvador in Costa Rica Jan Willem Bertens. Hij zegt dat zij de afgelopen twee jaar onder omstandigheden redelijk behandeld zijn.

Grote prijs van Monaco geschrapt

PARIJS — De FISA heeft de race om de Grote Prijs van Monaco geldig voor Formule I wagens, geschrapt van de kalender voor 1985. Voor de Grote Prijs van Nederland is hetzelfde weekeinde gereden in 1984. Dat betekent dat er op 25 augustus 1985 op het Zandvoortse circuit zal worden gereden. Aan die datum is een voorwaarde verbonden. Zandvoort is, net als Dallas, Rio de Janeiro en New York, onder voorbehoud op de kalender geplaatst. De organisatoren zullen voor 1 november moeten hebben voldaan aan de voorwaarden van de commissie die zich bezig houdt met de Formule-I wedstrijden en van de Internationale Autosport Federatie. De FISA heeft de grote prijs van Europa, die te Rome gereden zal worden, voorlopig nog zonder datum, op de reservelijst geplaatst.

EXTRA PUNT

De FISA heeft Alain Prost een punt extra toegekend in de strijd om de wereldtitel. Zijn achterstand op lijstaanvoerder Niki Lauda is daardoor nog slechts 3,5 punt.

Post kreeg zijn extra punt omdat de Engelse Tyrell-stal uit de klasseringen werd geschrapt, wegens overtreding van de reglementen. Om dezelfde reden kreeg Elio de Angelis er twee punten bij. Nog zes rijders, die ook geen rol meer spelen in de strijd om de wereldtitel (Fabi, Laffite, Tambay, Arnoux, Senn en Rosberg), werden eveneens een punt rijker.

KALENDER

De kalender voor 1985 ziet er voor het wereldkampioenschap der coureurs van 1985 als volgt uit:

24 Maart - Verenigde Staten, Dallas; 7 april - Brazilie, Rio de Janeiro; 21 april - Portugal, Estoril; 5 mei - San Marino, Imola (Ita); 2 juni - Belgie, Spa-Francorchamps; 16 juni - Canada, Montreal; 23 juni - Verenigde Staten, Detroit; 7 juli - Frankrijk, Le Castellet; 20 juli - Engeland, Silverstone; 4 augustus - West-Duitsland, Nurburgring Adenau; 18 augustus - Oostenrijk, Zeltweg; 25 augustus - Nederland, Zandvoort; 8 september - Verenigde Staten, New York; 13 oktober - Australie, Adelaide; 26 oktober - Zuid-Afrika, Kyalami.

Kaapstad-Rio regatta om politieke redenen afgelast

RIO DE JANEIRO — De regatta tussen Kaapstad in Zuid Afrika en Rio de Janeiro welke voor 1985 is uitgeschreven is afgelast «wegens politieke redenen». Zo werd meegedeeld door de yachtclub van Rio de Janeiro. De voorbereidingen waren al een stuk onderweg. Volgens de vice-commodore van de yachtclub, Alberto Ravazzano «was de voorbereiding een politieke hoofdpijn van jawelste als gevolg van de internationale boycot tegen Zuid Afrika. Veel landen boycotten Zuid Afrika ook op sportgebied wegens het verfoeilijke apartheidsbeleid.

SAN SALVADOR — De regering van El Salvador heeft de vrijlating gelast van tien gedetineerden, onder wie de belangrijke linkse vakbondsleider Hector Recinos en andere vakbondsmilitanten. Van officiele zijde werd er de nadruk op gelegd dat hier geen sprake is van een gevangenenruil met de guerrilla.

In World Series baseball

Eerste zege voor Tigers tegen Padres

SAN DIEGO — Detroit Tigers heeft gisteren in San Diego de eerste wedstrijd van de World Series baseball 1984 gewonnen. De Tigers versloegen San Diego Padres met 3-2 in de eerste ontmoeting van een serie, die maximaal zeven wedstrijden zal omvatten.

De Tigers hadden de winst te danken aan een homerun van Larry Herndon in de vijfde inning, die goed was voor twee runs. Detroit, nam in de wedstrijd, die voor 57.908 toeschouwers werd gespeeld en drie uur en achttien minuten duurde reeds in de eerste slagbeurt de leiding. Lou Whitaker was op de tweede honk gekomen met een slag, die op de ommheining rond het veld in San Diego eindigde. Allan Trammell bracht daarna Whitaker over de thuisplaat.

REVANCHE

De Padres, die voor de eerste maal in hun vijftien jarig bestaan in de World Series uitkomen, namen in dezelfde slagbeurt revanche. Steve Garvey en Graig Nettles scoorden op een slag van Terry Kennedy. Detroits werper Jack Morris hield daarna echter de Padres in bedwang.

HOMERUN

De Tigers leverden in de vijfde inning een uitstekende prestatie. Met twee man uit en geen honk bezet, kwam Lance Parrish op het eerste honk, waarna Herndon zijn home-run sloeg. De Padres kwamen in de zesde en zevende inning nog wel in scoringspositie maar Morris schakelde iedere drie spelers op rij uit. In de zevende slagbeurt kwam pinch-hitter Kurt Bebacqua met een tweehonkslag maar werd uitgegooid toen hij er een driehonkslag van trachtte te maken.

Vandaag wordt de tweede wedstrijd in San Diego gespeeld. Deze ontmoeting zal via TeleCuraçao, "life", gevolgd kunnen worden.

RIO DE JANEIRO — Het voordelig saldo van Brazilie op zijn handelsbalans is in september met ruim één miljard dollar toegenomen. Verleden jaar was dat 602 miljoen dollar. Daarmee komt het saldo op een totaal van negen miljard dollar, wat het streefgetal was voor heel 1984, zoals gesteld door de Braziliaanse regering in overleg met het Internationaal Monetair Fonds (IMF).

Geldig voor lokale competitie

Hockey zege voor CHC tegen VRO Alpha

WILLEMSTAD — De tweede hockey competitie zondag bij de heren, gaf een in de eerste helft bij vlagen hoogstaand hockey duel te zien tussen de kampioen 1983/'84 en runner up VRO. Vanaf het eerste fluitsignaal gaf CHC duidelijk te kennen haar aspiraties op een nieuwe titel in vele doelpunten te willen omzetten. Een effectief verdedigend VRO hielp daar in eerste instantie even wel niet aan mee. Op zeer listige wijze werd meerdere malen de buitenspelval met succes opengezet en rende menig CHC speler zich keer op keer stuk.

Het was dan ook een strafcorner die CHC aan de voorsprong hielp, 1-0 na 13 minuten, waarbij het in de eerste helft bleef doordat de voorhoede van VRO enkele zeer goede doelrijpe kansen onbenut liet.

De tweede helft gaf qua hockey minder attractief spel te zien doordat de spanning aan beide zijden zicht en hoorbaar toenam. De voortreffelijke scheidsrechters Fangman en Van Heeswijk floten evenwel zeer gedecideerd en traden terecht streng op waardoor één en ander niet ten koste van de sportiviteit ging.

Het was duidelijk: zou VRO gelijk komen met CHC dan zou het nog wel eens spannend kunnen worden. CHC liet daar echter geen twijfel over bestaan en scoorde vrij snel 2-0 uit een velddoelpunt waarna VRO gebroken was en de eindoverwinning van 4-0, hoewel zeker geflatteerd een feit werd.

Aanstaande zondag worden drie wedstrijden gespeeld: Asiento - Zeemacht; VRO A - Jeugd (heren) en CHC I - VRO Alpha (gemengd).

KUWEIT — SU-militaire deskundigen komen naar Kuweit ivm de recente aankoop van SU-wapens. Men verwacht 10 experts. Kuweit is het enige lid van het Golfstaten-verbond dat met Moskou relaties heeft.

*****

Uit vrees voor openbare-orde-problemen

Burgemeester verbiedt duel Feyenoord — GA Eagles

DEVENTER — Burgemeester Waal van Deventer zal de eredivisiewedstrijd Go Ahead Eagles - Feyenoord uit vrees voor openbare orde-problemen verbieden als de KNVB vasthoudt aan de speeldatum van 31 oktober. Eerder verbood de burgemeester om dezelfde reden het duel voor aanstaande zaterdag. Voor de KNVB was dit aanleiding de wedstrijd naar woensdag 31 oktober te verzetten.

Volgens de burgemeester zijn de problemen rond de openbare orde dan zeker zo groot als op zaterdag. Hij wijst er in een vandaag uitgegeven verklaring op, dat de politie het gedrag van de Feyenoord-supporters in donker moeilijk kan controleren met alle risico's van dien. Ook vreest de burgemeester, dat Feyenoordaanhangers woensdagmiddag al naar Deventer komen om rellen te schoppen.

Burgemeester Waal baseert die verwachtingen op recente ervaringen met Feyenoordsupporters elders in het land. Met nadruk stelt de burgemeester, dat hij niet in het algemeen voetbal op woensdag en zaterdag wil verbieden maar voor wedstrijden tegen Feyenoord wil hij een uitzondering maken. Die behoren volgens Waal gezien de extra risico's op zondagmiddag te worden gespeeld.

De burgemeester heeft de KNVB vandaag laten weten het te betreuren, dat de voetbalbond bij het afwegen van de belangen zo weinig rekening houdt met die van de openbare orde. Waal noemt het besluit van de bond Go Ahead Eagles - Feyenoord op woensdag te laten spelen zelfs "een nederlaag voor het betaalde voetbal in Nederland", omdat de bond weet dat deze planning kan leiden tot ernstige verstoringen van de openbare orde.

Burgemeester Waal zal de problematiek rond de datum voor het voetbalduel nader bespreken met voorzitter Van der Louw van de KNVB. De bond heeft reeds laten weten, dat er geen alternatief is voor de speeldatum 31 oktober en dat elders zal worden gespeeld als het duel niet in Deventer kan plaats vinden.

BONAIRE AGENDA

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur; zaterdag 08.00-12.00 uur.

OPENBARE BIBLIOTHEEK
(openingstijden voor het publiek)
maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag en vrijdag van 08.00-12.00/14.00-17.00 uur; zaterdag van 10.00-12.00 uur)
(openingstijden voor lezers)
woensdag van 14.00-19.00 uur.

POSTSLUITING: maandag t/m vrijdag aangetekende stukken 15.45 uur; gewone stukken 16.30 uur.

SERVICE CLUBS
Kiwanis: donderdagavond 19.30 uur - Hotel Bonaire.
Lions: elke tweede vrijdag van de maand - Hotel Bonaire.
Round Table: elke tweede maandag - Buurtcentrum Terra Corra.
Rotary: woensdag 12.00 uur-Hotel Bonaire.

BESTUURSKANTOOR EN BEVOLKING: 08.00-12.00/14.00-15.30 uur loketten geopend.

TENTOONSTELLING: ALM- showroom - Bonaire Trading.

KERKDIENSTEN
Sint Bernarduskerk Kralendijk:
dagelijks 18.45 uur; zondag 08.30-19.00 uur.
Coromotokerk Antriol:
dagelijks 19.30 uur; zondag 09.00 en 18.00 uur
Ludovicuskerk Rincon:
dagelijks, ook zondag, 19.30 uur.

KLACHTENBEZORGING doorgeven aan mevr. A. Wong- Loi- Sing, Noord Salinja z/n.



In Klein Bonaire Race

Chamba II "all-round" winnaar

KRALENDIJK — Vanmiddag om half twee ging van start de race georganiseerd voor Kajuitjachten door de eigenaars zelf, beter bekend als de "Performance Race". Deze race is buiten de internationale race om georganiseerd, waarbij de algemene wedstrijd-reglementen ook niet aan te pas kwamen. De starters waren de jachten: Orca, Suzanne, Silver Shark en Twentse Ros, alle uit Curaçao.

Het beginpunt is gelegen ter hoogte van de Airport, welke de deelnemers daarna zal voeren naar de Waterplant, Rond Klein Bonaire, terwijl de finish zal zijn bij de boei te Playa Lechi. Hierover morgen de uitslagen.

SUNFISHES

De voor vandaag op het programma staande sunfish- en surfboard-wedstrijden moesten helaas wegens geringe belangstelling worden afgelast. Er hadden zich slechts vijf deelnemers gemeld.

REGATTA FESTIVAL

Omdat er vandaag voor alle deelnemers geen wedstrijden zijn, heeft het organiserend comité de start van het Ban Topa Regatta-festival op deze dag gepland. De vele stands zijn nu weer in de Breedestraat te Kralendijk gesitueerd.

VRIJE DAG

Voor het eerst heeft het Bonaireaanse Bestuurscollege officieel vrijdagmiddag vrijaf gegeven voor haar ambtenaren om daarmee de populariteit van de Regatta voor Bonaire te onderstrepen.

Morgen om tien uur wordt er een begin gemaakt met de wedstrijden voor de schepen van de Salt Company. Het traject voert via de zoutpannen van Klein Bonaire naar Slagbaai en terug, met een totale lengte van ongeveer 43 zeemijl.

De volledige uitslagen van de gisteren gehouden race rond Klein Bonaire, waarvoor er een stuk of 30 jachten van start waren gegaan in diverse klassen zijn als volgt:

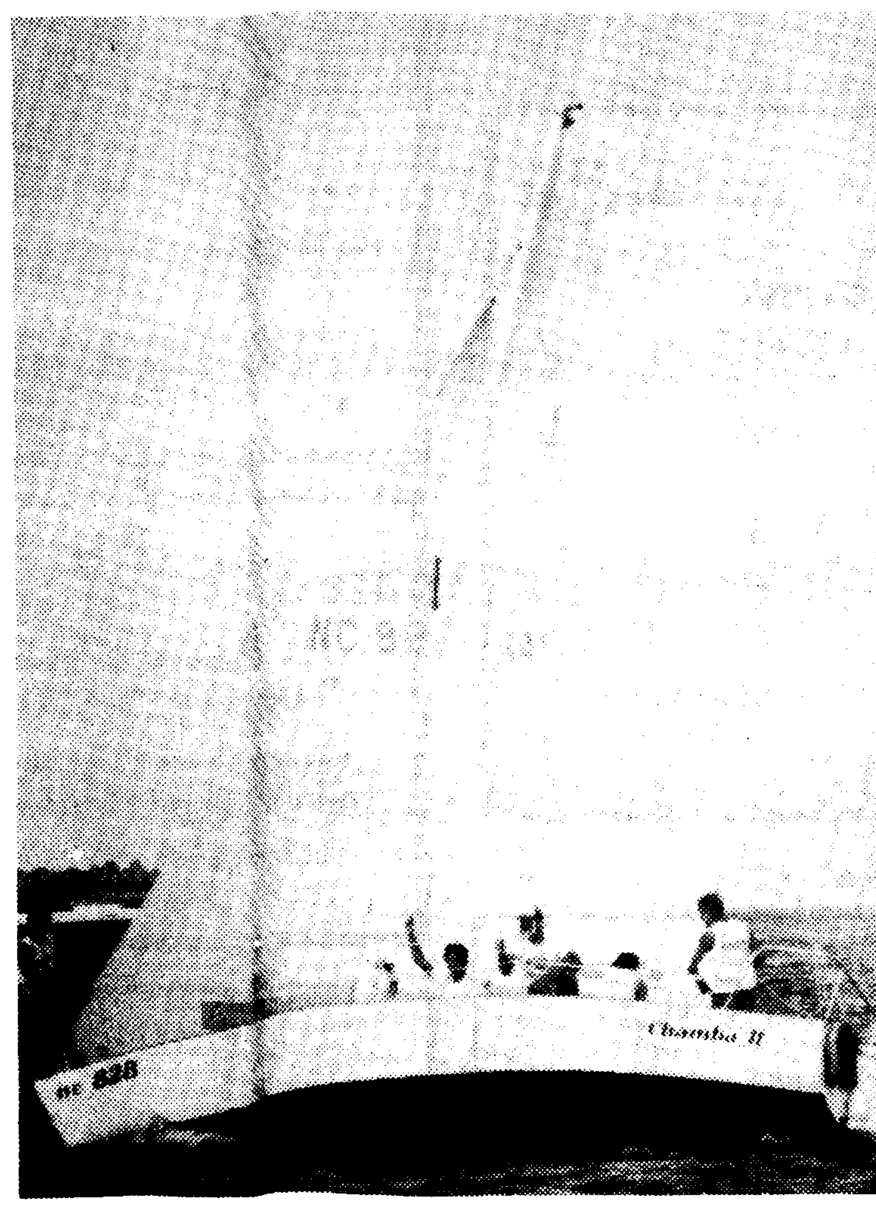
CRUISING TRADITIONAL: 1. De Tunnix uit Venezuela met correctie-tijd 6611.83; 2. De Wind Seeker (Vst) 7899.05; 3. De Aroha (Curaçao) met 8043.07; 4. De Gestina (Kaiman Eilanden) 8296.68; 5. Ganesh (Italië) 10547.07.

RACING CLASS III: Gestart om 10 uur en 20 minuten: 1. The Lost Horizon 6472.51; 2. Double Dutch (Curaçao) 6747.47; 3. Crisbe (Venezuela) 6864.24; 4. Tranquilo (Aruba) 6989.81; 5. Thetis (Venezuela) 7068.83; 6. Marvin (Curaçao) 7130.27; 7. Becca (Curaçao) 7230.92; 8. Mimoza (Venezuela) 7587.36.

RACING CLASS II: Gestart om 10 uur 30: 1. Chamba II (Curaçao) 6008.24; 2. De Demarrage (Cur) 6039.36; 3. Windhush 6369.75; 4. Edna II (Cur) 6426.42; 5. Bananas (Cur) 6547.78; 6. Carina (Cur) 7002.03.

RACING CLASS I: Gestart om 10 uur en 40 minuten: 1. Troon (Venezuela) 6047.22; 2. Luv (Venezuela) 6203.42; 3. Olavo (Ven) 6208.35; 4. Tentación (Venezuela) 6230.57; 5. Curriara (Venzuela) 6290.90; 6. Diversión (Ven) 6581.47.

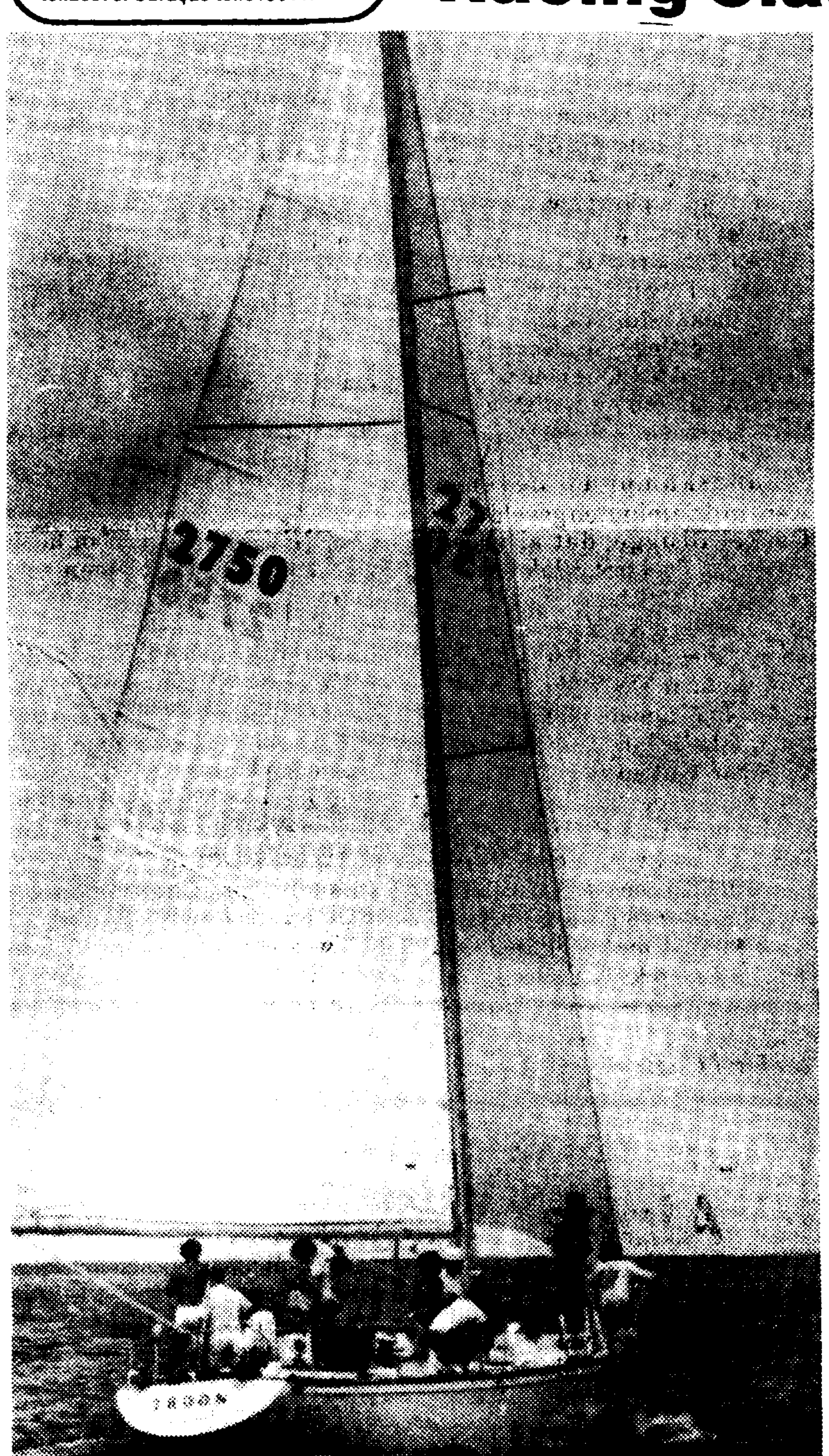
De overall winner van race rond Klein Bonaire geldig voor het eindklassement, is de Chamba II uit Racing Class II.



KRALENDIJK — De Chamba II uit Curaçao nummer 1 in zijn categorie Racing Class II in actie.

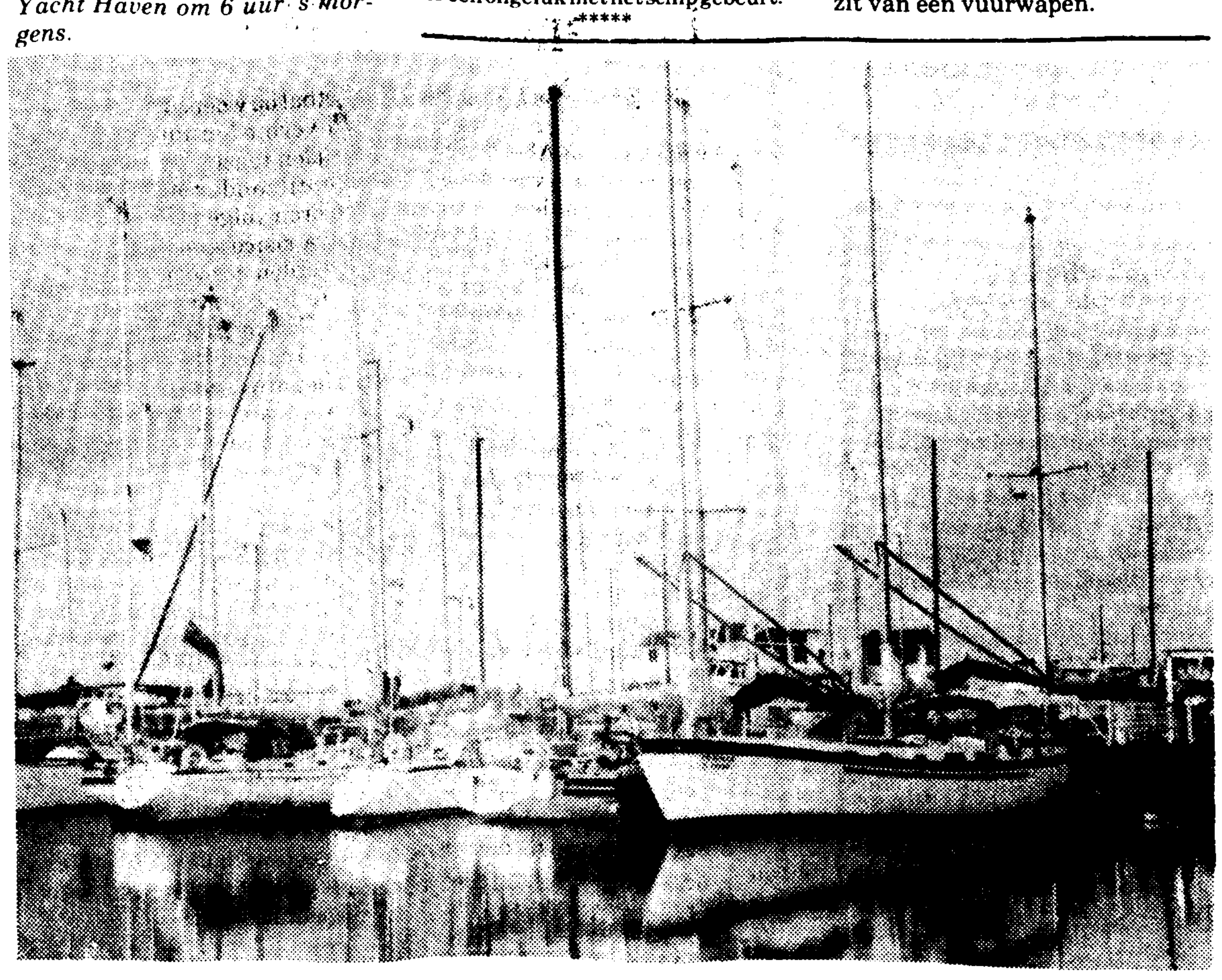
De Chamba werd tevens overall winner van de race rond Klein Bonaire.

"Troon" heerser in Racing Class I



KRALENDIJK — Het Venezolaanse jacht "Troon" winnaar van de race rond Bonaire en ook winnaar van de race in de baai van Kralendijk in de categorie Racing Class I.

KRALENDIJK — De Bonaire Yacht Haven om 6 uur 's morgens.



CHERBOURG — Onder strenge veiligheidsmaatregelen is een lading van 250 kg erg gevaarlijk en sterk radioactief plutonium geladen op een Japans schip om vervoerd te worden naar Japan. Greenpeace waarschuwde voor een zeeramp als er een ongeluk met het schip gebeurt.

Gedwongen huwelijk

WILLEMSTAD— Een Antilliaanse man heeft op het laatste moment afgezien van een reis naar de Dominicaanse Republiek. Hij stond al op het punt om in te stappen, maar kreeg toen de "zenuwen". Aan een immigratie- ambtenaar verklaarde de man dat hij door iemand gedwongen was onder bedreiging van een vuurwapen naar de Dominicaanse Republiek te gaan om aldaar in het huwelijk te treden met een hem onbekende vrouw.

Het was nooit zijn bedoeling geweest om te trouwen, maar hij was bang voor de man die hem bedreigde. De man die het plan had opgezet kon voor het stationsgebouw worden aangehouden door de politie. Hij was daar naar aller waarschijnlijkheid aanwezig om toe te zien dat de man ook werkelijk zou vertrekken. Hij was bovendien in het bezit van een vuurwapen.

GEBOREN:
9-10-'84
Leah Carolina Johanna
Karel en Joke Winkel-van Beek en Esmee
Rozenweg 4

Taakverdeling nieuw BC

WILLEMSTAD— Met ingang van 25 september is de taakverdeling van het Bestuurscollege als volgt ondergebracht: de Gezaghebber **Ronnie Casseres** is in het bijzonder belast met alle zaken die betrekking hebben op verkiezingen.

Gedeputeerde **George Hueck** met Afdeling Financiën, Eilandsontvanger, Girodienst, Dienst Centrale Boekhouding, Dienst Administratieve Automatisering, Accountantsbureau, Hulpkantoren, Dienst Openbare Werken, Registratuur, Archief, Secretarie en Expeditie, Secretarie Eilandsraad, Centrale Bewakingsdienst Curaçao, Curaçaos Toeristenbureau, Casinowezen, City Inspector, Afdeling Openbaar Vervoer, Holding Company Curaçao, Aerovista NV, Afdeling Public Relations, Selikor en Burgelijke Stand en Bevolkingsregister.

Gedeputeerde **Nelson Monte** met Curinta, Dienst Arbeidszorg, Kodela, Dienst Waterdistributie, Huishoudelijke Dienst, Kultuur, Jeugdzaken, Domeinbeheer. Gedeputeerde **Betto Thomas** met Geneeskundige- en Gezondheidsdienst, Veterinaire Dienst, KAE NV, Setel NV, Fundashon Kas Popular, Afdeling Personeelszaken, Afdeling Algemene- en Juridische Zaken. Gedeputeerde **Henk Gummarus** met Brandweer, Dienst Sociale Zaken, Autobusbedrijf Curçao, Semako, Dienst Landbouw, Veeteelt en Visserij, Stivecu en Curacarni.

Gedeputeerde **Mr Raquel Reuyl-Raven** met Onderwijs, Seducal, Openbare Leeszaal en Bibliotheek, Dienst Ruimtelijke Ontwikkeling en Volkshuisvesting, Bureau Staatkundige Structuur. Gedeputeerde **Augustin Diaz** met Bureau Sportzaken, Sociaal- Economisch Planburau, Curinde NV, Dienst Administratie Ontwikkelingsplan, Fundashon Empresa Chiki, Curaçao Ports Authority, Dienst Haven en Loodswezen, Cureis, Curem, Petro Curaçao.

Voorts is voor wat vervanging betreft het volgende overeengekomen: Diaz vervangt Reuijl-Raven, Reuijl- Raven vervangt Gummarus, Gummares vervangt Diaz, Monte vervangt Thomas, Hueck vervangt Monte en Thomas vervangt Hueck.



KRALENDIJK — Bij een bezoek dat luitenant Nicolaas van de Marine Basis Savaneta van Aruba onlangs bracht aan gedeputeerde Franklin Crestian spelde de gedeputeerde de bezoeker een insigne van Bonaire op zijn revers. Ook overhandigde ged Crestian aan de militaire bezoeker een grammofoonplaat met het volkslied van Bonaire. Bij de foto: links ged Crestian, rechts luitenant Nicolaas.

Liftgever in de lift

WILLEMSTAD— Op de Gosieweg kwam een man een bezoekje aan een toko duur te staan. Zonder enige argwaan had hij een "lifter" die hij kende alleen achtergelaten in de auto, omdat hij een boodschap moest doen in de toko. Toen hij terugkwam bij zijn auto was de "lifter" verdwenen en had bovendien ook nog 375 gulden meegenomen.

Telefoongids '85 in december uit

WILLEMSTAD— De telefoongids voor 1985 zal op 15 december verschijnen. De gegevens zijn gisteren naar de drukkerij gegaan, waar men nu van start gaat met het drukken van de gids.

Naar de heer Veeris van Setel vanmorgen desgevraagd verklaarde is de omslag van de nieuwe gids veranderd. De nieuwe omslag geeft het "electronisch jaar" aan dat Setel door installatie van de nieuwe electronische centrales is ingegaan.

De inhoud is tot 15 september 1984 bijgewerkt. Voor de rest bevat de gids geen belangrijke veranderingen. De indeling met de gekleurde pagina's is ook hetzelfde gebleven, aldus de heer Veeris.

» stockmarket « NEWS

NEW YORK PRECIOUS METALS

Gold	337,80	Platinum	316,00
Silver	7,12	Palladium	134,00

NEW YORK STOCK EXCHANGE

Apache	12 - 1/8	IBM	120 7/8 - 1/4
Asa Ltd	54 7/8 - 1 3/8	ITT	28 + 1/8
Atl.Richfield	51 1/4 - 1/4	McDona'ds	49 5/8 - 1/8
Beatrice Fds	26 7/8 - 1/4	MACOM	17 1/2 unch
Burroughs	51 - 5/8	Natl Presto	24 1/4 + 3/8
Citicorp	33 7/8 + 1/4	NCR	23 3/8 - 3/8
Coca Cola	60 1/2 - 1	Pepsico	41 1/4 - 1
Dayton Hudson	32 1/4 - 1/8	Seagram	37 1/4 unch
Disney	57 3/8 + 1 3/4	Sears	31 7/8 unch
Dome Mines	9 3/8 - 3/8	Texas Instr.	125 1/4 + 5/8
Dupont	47 7/8 + 1/8	Texaco	35 3/8 - 1/8
East Kodak	71 1/2 - 1/4	United Airl.	37 3/8 - 1 1/8
Ford	44 - 1/4	Union Pac.	38 1/4 - 1 1/2
Fluor	17 3/4 unch	US Steel	23 3/8 unch
Gen.El.	53 7/8 + 1/8	West.El.	25 3/8 + 1/8
Genl.Motors	75 - 1 1/2	Xerox	37 5/8 - 5/8
Homestake M.	24 3/4 - 1 1/2	Zenith	24 3/4 - 1/2

DOW JONES	INTERIM AVERAGES	HIGH	LOW
Industrials	1175.13 - 2.76	1184.63	1170.49
Transportation	508.48 - 4.94	516.00	507.84
Utilities	138.18 - 0.46	138.75	137.52
65 Stocks	464.03 - 2.05	467.98	463.05

OTHER INDEXES		MARKET VOLUME/BREADTH	
Nyse Composite	93.36 - 0.22	Nyse Volume	77.921.300
Nyse Financial	89.93 + 0.25	Comp.Volume	90.466.399
S-P Composite	161.66 - 0.47	Stocks Up 636	Down 811

AMSTERDAM TODAY OCTOBER 10, 1984.

Gen.Index	177,60	Elsevier	105.00
Ahold NV	190,40	Ennia Cert	126.00
Akzo NV	96.50	Fokker	67.00
Amev Cert.	177.30	Gist.Broc.	167.00
Amro Bank	64.60	Heineken	138.50
Bijenkorf	31.50	Holl.Am.Ln.	220.00
Bos Kalis	11.20	Holl.Beton	109.50
Buehrmann	66.50	C.Lyonaise	59.60
Dord.Pet.M.	157.80	Holl.Fund	41.40
Ogem Hold.	0,01	Hoogovens	64.10
Ummeren	27.30	Int.Muller	40.30
Pakhoed	59.00	KLM	39.30
Philips	54.00	Kon.Nd.Pap.	94.70
Rijn Schd.	1.60	Naarden	48.40
Robeco NV	67.30	Nat.Ned	235.20
Ned.Midd.B.	149.50	Nedlloyd	150.50
Oce V Grin	256.00	Rodamco	134.60
Rolinco	64.50	Rorento	209.80
Royal Dutch	176.80	Telegraaf	242.00
Unilever	292.30	Volker	26.10
West.Hyp.Bk.	100.50		

IMM CURRENCY FUTURES MAY TEST CONTRACT LOWS
By John Frank.
Chicago, Oct 10 - International monetary market (IMM) currency futures could test contract lows this week unless the Bundesbank or other central banks intervene against the U.S. dollar, currency futures analysts said. Bundesbank intervention in late September halted the dollar's rise and sparked a currency futures rally, analysts noted. But concerns about intervention have faded this week and trader attention has turned back to fundamental factors supporting the dollar, analyst said. Technical factors also painted a bearish picture for currencies, chartists said. Expectations the U.S. economy will reaccelerate this quarter and concerns about heavy treasury borrowing needs through the end of the year have combined to reignite fears U.S. interest rates soon could rise, analysts said. Higher U.S. rates would support the dollar and apply new pressure to currencies, they said. Federal reserve draining of reserves yesterday convinced some traders recent fed monetary easing has ended, said Mike Malaped, analyst with Refco Inc.
REUTER.

Koersen Centrale Bank

NOTERINGEN CENTRALE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN GELDIG OP WOENSDAG 10 OKTOBER 1984 EN TOT NADER ORDER:

US DOLLAR	1.77	1.79	1.81
CAN DOLLAR	1.335	1.355	1.375
PND STERLING	2.12	2.175	2.235
NED GLD	50.46	51.18	51.98
BOLIVAR	—	—	
ZW FRANCS	69.60	70.32	71.12
FR FRANCS	17.52	18.62	19.32
DUITSE MARK	57.02	57.74	58.54
SUR GLD	—	100.07	102.59
IT LIRE	0.61	0.91	0.97

KOERSEN VAN DE OBLIGATIELENINGEN VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN UITGEGEVEN DOOR HET DEPARTEMENT VAN FINANCIEN EN GELDIG VANAF HEDEN 10 OKTOBER 1984 EN TOT NADER ORDER.

9.75 %	OBLIGATIELENINGEN PER 85/89	96.62
13 %	OBLIGATIELENINGEN PER 96/90	106.82
12.5 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1986	103.13
12 %	OBLIGATIELENINGEN PER 88/92	104.59
10.5 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1983	98.28

HET EFFECTIEVE RENDEMENT OP ALLE OBLIGATIELENINGEN BEDRAAGT 10.98%.
DE AANKOOP VAN OBLIGATIELENINGEN KAN GESCHIEDEN BIJ HET LOKALE BANKWEZEN.

STATEN VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN

Openbare vergadering op VRIJDAG, 12 oktober 1984, des morgens om 10.00 uur.

TE BEHANDELEN ONDERWERPEN:

1. Ingekomen stukken.
2. Ontwerp-landsverordening houdende nieuwe regelen met betrekking tot de grondslagen voor het behoud van monumenten (Zitting 1984-1985-3; 1983-1984-22).
3. Ontwerp-landsverordening tot wijziging van de Overdrachtslandsverordening XIII: Sociale en Economische Zaken (P.B. 1955, no. 91) (Zitting 1983-1984-44).
4. Ontwerp-landsverordening tot wijziging van het Burgerlijk Wetboek van de Nederlandse Antillen (Zitting 1983-1984-54).
5. Ontwerp-landsverordening tot wijziging van de Landsverordening beëindiging arbeidsovereenkomsten (P.B. 1972, no. 111) (Zitting 1983-1984-47; 1982-1983-4).
6. Ontwerp-landsverordening tot intrekking van het Besluit houdende regelen omtrent vordering van goederen ten behoeve van de volkshuishouding en/of landsverdediging (P.B. 1939, no. 72), het Inventarisatiebesluit (P.B. 1939, no. 115), de Landsverordening voor de verdeling van goederen 1942 (P.B. 1942, no. 31) en de Uitvoerverbodenverordening 1944 (P.B. 1944, no. 117) (Zitting 1983-1984-45).
7. Ontwerp-landsverordening tot wijziging van de Landsverordening Universiteit Nederlandse Antillen (P.B. 1979, no. 27) (Zitting 1983-1984-34).
8. Ontwerp-landsverordening tot wijziging van de Landsverordening van de 29ste december 1965 ter uitvoering van het op 5 oktober 1961 te 's-Gravenhage tot stand gekomen Verdrag tot afschaffing van het vereiste van legalisatie van buitenlandse akten, en tot wijziging van de Zegelverordening 1908 (P.B. 1965, no. 198) (Zitting 1983-1984-; 1982-1983-14).

Willemstad, 3 oktober 1984

De Griffier,

O. VAN BREET.

OPENBARE AANBESTEDING

"RESTAURATIE WATERFORT"

Het Bestuurscollege van het Eilandgebied Curaçao maakt bekend de aanbesteding van het

Bestek 8310 (D.O.W. nr. 84-51)

De restauratie van het Waterfort te Punda, Willemstad, Curaçao N.A.

WERKOMSCHRIJVING
De uit te voeren werken bestaan in hoofdzaak uit het restaureren en verbouwen van het gedeelte van het Waterfort vanaf de achterzijde van Hotel Curaçao Plaza tot en met Fort Marichi, met bijkomende werken t.b.v. winkels, restaurants en andere bedrijfsruimten.

AANWIJZING EN INLICHTINGEN
De aanwijzing zal worden gehouden ter plaatse van het gebouw (plein Marichi) op vrijdag 19 oktober om 10.00 uur. De inlichtingen-vergadering zal gehouden worden ten kantore van de Dienst van Openbare Werken op vrijdag 19 oktober om 14.00 uur.

NOTA VAN INLICHTINGEN
De Nota's van Inlichtingen en Wijzigingen liggen vanaf 2 november 1984 ter inzage op het kantoor van de Dienst van Openbare Werken Curaçao.
Aan de kopers van een bestek zal de daarop betrekking hebbende nota worden toegezonden.

INSCHRIJVING EN AANBESTEDING
De inschrijving dient, in een gesloten enveloppe waarop duidelijk het besteknummer is vermeld, te worden gedeponeerd in een daarvoor bestemde en als zodanig aangeduide bus op het Bestuurskantoor, Concordiastraat 24, Willemstad, tot uiterlijk op woensdag 5 december 1984 om 10.00 uur, wanneer de opening der inschrijvingen zal plaatsvinden.

BESTEKKEN
De bestekken en de daarbij behorende bescheiden zijn vanaf heden bij de Dienst van Openbare Werken Curaçao te verkrijgen na betaling van Na*f*.250,- per bestek.

Namens het Bestuurscollege voornoemd
Het wnd. Hoofd van de
Dienst van Openbare Werken.
Ir. R.F. Pieters.

OPENBARE AANBESTEDING

Uiterlijk 7 november 1984 te 10.00 uur des voormiddags worden op Curaçao ten kantore van de Directeur van de Strafgevangenis en het Huis van Bewaring op Curaçao te Koraal Specht No. 182 en op Aruba ten kantore van het Huis van Bewaring te Aruba te Dakota, aanbiedingen ingewacht voor het

leveren van voedingsmiddelen, schoenen, kedsen, regenjassen en andere benodigdheden

t.b.v. de Strafgevangenis en het Huis van Bewaring op Curaçao en van het Huis van Bewaring op Aruba.

De opening van de inschrijvingsbiljetten geschiedt in het openbaar op bovenvermelde datum om 10.00 uur des voormiddags op Curaçao ten kantore van de Direkteur van de Strafgevangenis en het Huis van Bewaring en op Aruba ten kantore van het Huis van Bewaring.
Een omschrijving, waarin de specificatie alsmede de leveringsvoorwaarden zijn aangegeven, is kosteloos verkrijgbaar bij de Hoofden van genoemde Penitentiaire Instellingen.

S.V.P. duidelijk op de gesloten enveloppen vermelden:
"AANBESTEDING BENODIGDHEDEN GEVANGENIS / HUIS VAN BEWARING" 1985.

De wnd. Direkteur.

GOUVERNEMENTS OPVOEDINGSGESTICHT

Hierbij maakt het, Gouvernements Opvoedingsgesticht bekend dat haar telefoonnummers als volgt zijn gewijzigd.

Direkteur	74197
Administratie	74468

STROOMONDERBREKING

Veel werkzaamheden kunnen wij voor U uitvoeren zonder U te storen, doch ditmaal moeten wij de stroomvoorziening onderbreken:

OP VRIJDAG 12 OKTOBER 1984
VANAF [illegible] T/M 16.[illegible] UUR

[illegible] (tussen Kaya Choromi en [illegible] ABOU (omgeving Roi Santu) [illegible] (omgeving weg naar Montaña).

UNIVERSITEIT VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN

FACULTEIT DER RECHTSGELEERDHEID

Op [illegible]dag a.s. 11 oktober om 18.00 uur op [illegible] en op Vrijdagmiddag a.s. om 16.00 uur op Curaçao zullen opnieuw een aantal [illegible]daats- en Doctoraalbullen worden uitgereikt.

Een ieder, met name familie en vrienden van de geslaagden alsmede onze oud-studenten, is van harte welkom.

Mr. O.B. Linker,
Decaan.

UNIVERSITEIT VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN

De faculteit der sociale en economische wetenschappen van de UNA [illegible] in samenwerking met de Florida International University een

SEMINAR
"FEDERALISM: EXPERIENCE IN THE STATES AND ABROAD"

Gastspreker	Dr. Jack Gotlieb
Dagen	19, 20 en 21 oktober 1984
Tijd	9 - 12 uur v.m.
	1 - 4 uur n.m.
Voertaal	Engels
Kosten	*f*. 400,- per persoon (incl. lunch)
Plaats	Universiteit van de Nederlandse Antillen
	Jan Noorduynweg 111

PROGRAMMA SEMINAR

Thema 1 The U.S.A. experience
- Federalism as a doctrine
- Federalism as a practice
- Centralizing and Decentralizing Federalism
- Varieties of Federalism
- The beginning of modern Federal practice

Thema 2 Comparism of Federalism: some experiences
- Switzerland
- Nigeria
- Australia
- India
- Pakistan

Thema 3 Federalism and ethnicity in the third world

Thema 4 Federalism in several countries

Thema 5 Applying Federalism to Caribbean nations

[illegible] de UNA [illegible] datum van inschrijving [illegible] 15 oktober 1984.

SPELREGELS

VOOR INGEZONDEN stukken gelden een aantal regels:

[illegible]